

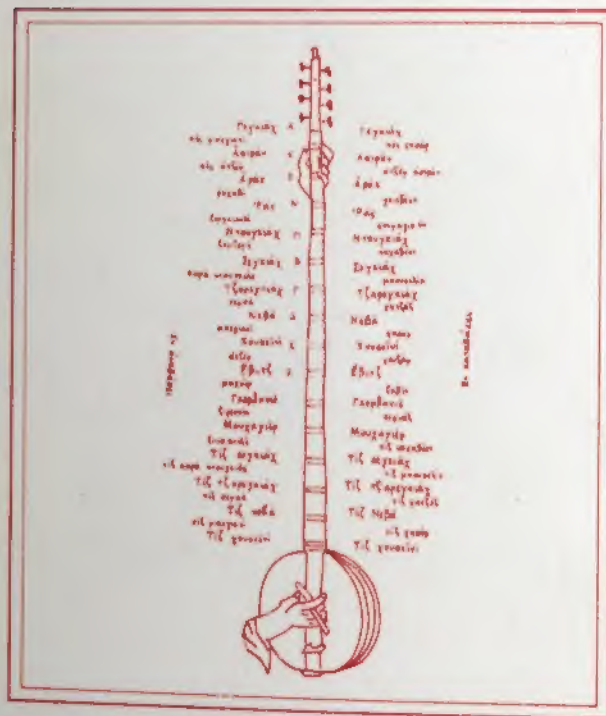
ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΑΝ

- ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ ΤΟΥ ΕΚ ΜΑΔΥΤΩΝ: Είσαγωγή εις τὸ Θεωρητικὸν καὶ Πρακτικὸν τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς. Παρίσι 1821, σ. 58.
- ΓΕΩ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ: Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς παρ' ἡμῖν Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς. Ἀθήναι 1890, σ. 624.
- ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ ΤΟΥ ΕΚ ΜΑΔΥΤΩΝ: Θεωρητικὸν Μέγα τῆς Μουσικῆς. Τεργέστη 1832.
- ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς ἐκπονηθεῖσα ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ Ψαλτηρίου ὑπὸ τῆς Μουσικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου ἐν ἔτει 1883. Κων/πολις 1888, σ. 64.
- ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΠΑΡΑΣΧΟΥ ΦΩΚΛΕΩΣ: Ἡ Πανδώρα, ἥτοι συλλογὴ ἐξωτερικῶν μελῶν καὶ ΧΟΥΡΜΟΥΖΙΟΥ ΧΑΡΤΟΦΥΛΑΚΟΣ: Εὐτέρπη (τραγούδια ἑλληνικὰ καὶ τούρκικα σὲ βυζαντινὴ μουσικὴ γραφῇ).
- ΠΕΤΡΟΥ ΛΑΜΠΑΔΑΡΙΟΥ τοῦ Πελοποννησίου: Σύντομον Δοξαστάριον. Βουκουρέστι 1820 (δίχρωμο, δεμένο).
- ΠΕΤΡΟΥ τοῦ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΟΥ: Εἰρμολόγιον τῶν καταβασίων τοῦ ὄλου ἑνιαυτοῦ, τόμ. Α'. ΠΕΤΡΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ τοῦ ΒΥΖΑΝΤΙΟΥ: Εἰρμολόγιον Σύντομον, τόμ. Β'. Κων/πολις 1825.
- ΚΩΝ. ΜΑΡΚΟΥ: Δημοτικὰ Τραγούδια Κονιάκου Δωρίδος (τονισμένα σὲ εὐρωπαϊκὴ καὶ βυζαντινὴ σημειογραφία, μὲ ἱστορικὴ εἰσαγωγή καὶ γλωσσάριο).
- ΚΩΝ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ: Ἑρμηνεῖα τῆς Ἐξωτερικῆς Μουσικῆς καὶ ἐφαρμογὴ αὐτῆς εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς μουσικὴν. Κων/πολις 1843, σ. 84.
- ΓΕΩ. Κ. ΦΑΙΔΡΟΥ: Πραγματεία περὶ τοῦ Συμυναϊκοῦ Μανῆ ὡς καὶ περὶ ἀνευρέσεως τοῦ Αἰλίνου καὶ ἑλληνικῶν ἡθῶν καὶ ἔθιμων διασωζομένων εἰσέτι παρὰ τῷ ἑλληνικῷ λαῷ. Σμύρνη 1881, σ. 48.

ΛΑΜΠΡΟΣ Κ. ΚΩΣΤΑΚΙΩΤΗΣ & ΣΙΑ
ΜΑΝΤΖΑΡΟΥ 4 (ΣΟΛΩΝΟΣ 54)
ΤΗΛ. 36 36 281

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

ΑΝΑΣΤΑΤΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΟΥΛΤΟΥΡΑ

ΕΡΜΗΝΕΙΑ.

ΤΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ,

ΚΑΙ

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΑΥΤΗΣ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΘ ΗΜΑΣ ΜΟΥΣΙΚΗΝ

*Ἑρμηνεύσει καὶ συνταχθεῖσα παρὰ Στφ. Α. Δομετίκον,
ἐπιθεωρηθεῖσα δὲ παρὰ Κωνσταντίνου Πρωτοψάλτου
τῆς τοῦ Χ. Μ. Ἐκκλησίας.*



Νῦν πρῶτον τύποις ἐκδίδεται παρὰ τῶν Διευθυντῶν τοῦ Πατριαρχικοῦ Τυπογραφείου.

Τοῦ Φιλολογικοῦ Γ. Φιλαρμονικῆς



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ,

Ἐκ τῆς τοῦ Γένους Πατριαρχικῆς Τυπογραφίας.

1843.

Στοιχειώδης Διδασκαλία περί τῆς ἐξωτερικῆς Μουσικῆς, συν-
νοητικῶς πραγματοποιημένη περί τῶν κατ' αὐτὴν Σοχπέδων
καὶ Μακαρίων λεγομένων, ἐτι δὲ καὶ Νημιῶν, καὶ ἄλλων
τῶν ὁποίων ἡ μάθησις δύναται νὰ γένη εὐκολοῦς εἰς
ἐπιθυμοῦντας ν' ἀποκτήσωσι ταύτην.



Ἄπ. Πολλάκις ἐξετάσας περὶ πολλῶν πραγμάτων τῆς ἐξωτερικῆς Μουσικῆς ἀπὸ τοὺς εἰδήμονας αὐτῆς, εὗρον πολλὴν διαφορὰν μεταξύ αὐτῶν καὶ ἀσυμφωνίαν, ὅθεν παραλαβὼν ὅ, τι μοὶ ἐφάνη ὀρθώτερον, τὸ μετέφερα εἰς τὴν ἡμετέραν Μουσικὴν, τοῦτέστι τὰ Μακάμια καὶ τοὺς Οὔρους αὐτῶν, τὰ Νήμια καὶ Σοχπέδες, καταστρώσας ταῦτα ὡς εἰς σχῆμα Ταμπούριου, καὶ συμπαραλαβὼν αὐτὰ ὑπὸ ἕτερον κανόνα, τὰ ἐτόνισα ὅσον ἡδυνάμην διὰ τῶν ἡμετέρων φωνῶν πρὸς γνῶσιν καὶ κατάληψιν τῶν κανόνων ἐκείνων, ἅτινα ἀντεξέτασα καὶ παρέβαλα μὲ τοὺς ἡμετέρους ἤχους.

Ἐρ. Ἡ ἐξωτερικὴ Μουσικὴ εἰς τί ἔχει σα-
φε-

φευγάν τὴν ἀπόδειξιν;

Ἀπ. Εἰς τὸ παρ' αὐτῇ λεγόμενον Ταμπούρι.

Ἐρ. Πότους περδέδες περιέχει τὸ Ταμπούριον;

Ἀπ. Δεκαεῖς, μετὰ τοῦ ἴσου, ἤτοι τοῦ ἀνεωγμένου περδέ.

Ἐρ. Πότοι περδέδες ἄλλοι γεννῶνται μεταξύ τούτων;

Ἀπ. Εἴκοσι καὶ εἰς.

Ἐρ. Οἱ ῥηθέντες περδέδες τί γεννῶσιν;

Ἀπ. Ἦχους τὸν ἀριθμὸν ὑπὲρ τοὺς ἐνενηκοντα.

Ἐρ. Μοὶ λέγεις καὶ τὰ ὀνόματα αὐτῶν;

Ἀπ. Γεγκιάχ, πὲς χησάρ, πὲς μπειατὶ, ἀσιράν, πὲς ἀτζέμ, ἀτζέμ ἀσιράν, ἀράκ, σουλτανὶ ἀράκ, μουχαλίφ ἀράκ, ζιλχὲς, ζιλχὲς χαθεράν, ῥαχατουλεβὰ, μπεςενιγκιάρ, ῥαχαβί, γκεβὲς, ῥὰς, πεντζουγκιάχ, ναχαβέντ, μπουμπερκέ, πεντζουγκιάχ, ἕτερον, ζιργκιουλέ, χουμαγιούν, ντουγκιάχ, ἕτερον ντουγκιάχ, ζεμζεμέ, ναχαβέντ, σεγκιάχ, καρτζιγάρ, μαγιέ, μουσαάρ, σχιορί, καρὰ ντουγκιάχ, μπουσελίκ, μπουσελίκ ἀσιράν, μπουζρούκ, τζαρεγκιάχ, σεμπὰ, χητζάζ, οὐζάλ, νεβὰ,
πεν-

πεντζουγκιάχ, χουζι, νισαμπούρ, ἰσφαχάν, νουχαύφτ ἀραμπάν, ναχαβέντ, κεμπίρ, υπειάτι, χησάρ, χησάρ μπουσελίκ, χουσεϊνί, χουσεϊνί ἀσιράν, κιοτζεκ, σελμέκ, χουσεϊνί, κιοурτὶ, χορασάν, σουρί, βετζτή, ἀτζέμ, χουζάμ, ἀτζεμκιοурτὶ, νεβρούζ, ἀτζέμ, ἀτζέμ ἀσιράν, οὐτάκ, ἔβιτζ, ἔβιτζ μπουσελίκ, μαχούρ, ζαβίλ, γκερδανιέ, γκερδανιέ μπουσελίκ, ἀρεζμπάρ, ζιρευκέν, σεχναζ, μπουσελίκ, μουχαϊέρ, μπαμπὰ ταχέρ, μουχαϊέρ μπουσελίκ, ζουμπουλέ, τίς ναχαβέντ, τίς σεγκιάχ, τίς καραντουγκιάχ, τίς τζαργκιιάχ, τίς χητζάζ, τίς σεμπὰ, τίς νεβὰ, τίς μπειατὶ, τίς χησάρ, τίς χουσεϊνί.

Ἐρ. Αὐτὰ τὰ μακάμια εἰς πόσα διαιροῦνται;

Ἀπ. Εἰς τρία, εἰς μακάμια, σοχπέδες καὶ νήμια.

Ἐρ. Ποῖα εἶναι τὰ μακάμια, ποῖοι οἱ σοχπέδες, καὶ ποῖα τὰ νήμια;

Ἀπ. Μακάμια εἶναι οἱ παρ' ἡμῖν λεγόμενοι κύριοι ἤχοι, σοχπέδες, οἱ μὴ ἔχοντες ἴδιον περδέ, ἀλλὰ ἀναφύομενοι ἐξ ἄλλων ἤχων, νήμια δὲ τὰ ἀνακύπτοντα μεταξύ τῶν περδέδων, ἅτινα καὶ ἡμᾶς λέγονται ρθοραί, (α)

Ἐρ.

Ἐρ. Τὰ μακάμια τῶν κυρίων περδέδων εἰς πόσα διαιροῦνται;

Ἀπ. Εἰς κύρια, εἰς ἀσιράνια, καὶ τίζια λεγόμενα.

Ἐρ. Πόσα εἶναι τὰ κύρια Μακάμια;

Ἀπ. Παρὰ τοῖς παλαιοῖς μὲν ἦσαν ἑπτὰ, εἰς δὲ τοὺς νεωτέρους δώδεκα, διότι οἱ ἀρχαῖοι διδάσκαλοι τῶν Περσῶν προσδιώρισαν τὰ ὀνόματα τῶν ἤχων κατὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἑπτὰ πλανητῶν ἀσέρων, ἐκ τῶν ὁποίων ὁ α'. ῥάς, Σελήνη. ὁ β'. ντουγκιάχ, Ἑρμῆς. σεγκιάχ ὁ γ'. Ἀφροδίτη. τζαργκιάχ ὁ δ'. Ἥλιος. νεβὰ ὁ ε'. Ἀΐρης. χουσεϊνὶ ὁ ς'. Ζεὺς. Ἐβιτζ. ὁ ζ'. Κρόνος. οἱ δὲ νεώτεροι ἐπρόσθεσαν ἐπὶ τούτοις καὶ ταῦτα, μπουσελίκ, χητζάζ, ἀτζέμ, μπαμπαταχέρ, μουχαϊέρ. τινὲς δὲ ἀντὶ τούτων εἰσήγαγον τὸ γεγκιάχ, τὸ ἀσιράν, τὸ ἀράκ, ἀλλ' αὐτὰ εἶναι τὰ ἀσιράνια, τὰ δὲ τίζια εἰσὶν ἀντιφωνίαι αὐτῶν.

Ἐρ. Τὰ νήμια πόσα, καὶ εἰς πόσα διαιροῦνται;

Ἀπ. Εἶναι μὲν δεκαεννέα, διαιροῦνται δὲ καὶ αὐτὰ εἰς τρία, εἰς κύρια, εἰς ἀσιράνια καὶ τίζια, καὶ τὰ μὲν κύρια εἶναι ταῦτα, ῥαχαβί, γκεβές, ζιργκιουλέ, χουμαϊούν, ζεμζεμέ,

να-

ναχαβέντ, καρὰ ντουγκιάχ, μπουσελίκ, σεμπὰ, χητζάζ, μπεϊατί, χησάρ, ἀτζέμ, χουζάμ, μαχούρ, ζαβίλ, ζουμπουλέ, σεχνάζ, ζιρευκέν. τὰ δὲ λοιπὰ κάτωθεν εἰσὶν αὐτῶν ἀσιράνια, γεγκιάχ, ἀσιράν, ἀράκ. τὰ δὲ ἄλλα τίζια, τίζ σεγκιάχ, τίζ τζαργκιάχ, τίζ νεβὰ, τίζ χουσεϊνί.

Οἱ δὲ Σοχπέδες εἰσὶ τὸν ἀριθμὸν ὑπὲρ τοὺς τεσσαράκοντα τρεῖς, ἀράκ, νιγρίζ, πεντζουκιάχ, μούμπερκέ, ἕτερον πεντζουκιάχ, καρτζιγάρ, μαγιέ, μουσαάρ, μπουζρούκ, σχιορί, χησάρ, μπουσελίκ, γκερδανιέ, μπουσελίκ, οὐζάλ, σεχνάζ, μπουσελίκ, σουρί, πεντζουγκιάχ, χουζί, νισαμπούρ, ἰσφαχάν, νουχούφτ, ἀραμπάν, ναχαβέντ, νισαμπούρ, χουσεϊνί, ἀσιράν, κιουτζέκ, σελμέκ, χουσεϊνί κιουρτί, χορασάν, ἀτζέμ κιουρτί, νεβρούζ ἀτζέμ, κιουρτί, πεϊζάν κιουρτί, ἀτζέμ ἀσιράν, οὐσάκ, σουλτανί ἀράκ, μουχαλίφ ἀράκ, ζιλκές, ζιλκές χαδεράν, ῥαχατουλεβὰ, μπεσενιγκιάρ, μουχαϊέρ, μπουσελίκ, ἀρεζιμπάρ. οὗτοι εἰσὶν οἱ σοχπέδες, ὑποκείμενοι τοῖς κυρίοις αὐτῶν, ἄλλοι δὲ εἰσὶν ἐκ μηχανίων, καὶ ἄλλοι ἐκ νημίων. οἱ ἐκ νημίων δῆλοι εἰσὶν ἀπὸ τῆς ὀνομασίας αὐτῶν, ὁμοίως καὶ

καὶ οἱ ἐκ τῶν Μαχαμίων . Ἐπὶ τῶν πάλαι
Μαχάμια ἦσαν ἑπτὰ ἐξ ὧν οἱ ἄλλοι φύον-
ται ἤχοι .

Ἐρ. διαίρεσον αὐτοὺς ἐπὶ τῶν ἑπτὰ ;

Ἀπ. Ἐπὶ μὲν τοῦ ῥᾶς , ἀνάγεται ὁ ῥαχα-
βί , νιγρίζ , πεντζουγκιάχ , ἕτερον πεντζουγ-
κιάχ , ναχαβέντ , μουμπερκέ , ζαβίλ , μαχούρ .

Τῷ δὲ ντουγκιάχ , καρά ντουγκιάχ , ζιργκιου-
λέ , σεχνάζ , σεχνάζ μπουσελίκ , χητζάζ , οὐζάλ ,
χουμαϊούν , σουρί , νισαμπούρ .

Τῷ δὲ σεγκιάχ , καρτζιγάρ , μαγιέ , μουσα-
άρ , γκεβές .

Τῷ δὲ τζαρεγκιάχ , σεμπά , γκιερδανιέ , ἀρεζ-
μπάρ , ζεμζεμέ , χησάρ , μπαμπά ταχίρ , ἀ-
τζέμ , ἀτζέμ ἀσιράν , κιουρτί , ἀτζέμ κιουρτί ,
πεϊζάν κιουρτί , νεβρούζ , ἀτζέμ , ζουμπουλέ ,
ζιρευνέν .

Τῷ δὲ νεβά , γεγκιάχ , οὐσάν , μπεϊατί ,
νισαμπούρ , χουζάν , χουζί , ἰσραχάν , ἀραμπάν ,
πεντζουγκιάχ , νουχούρτ , ναχαβέντ , κεμπέρ .

Τῷ δὲ χουσεϊνί , μπουσελίκ , βετζδὶ , χουσεϊ-
νί ἀσιράν , μπουσελίκ ἀσιράν , κιοτζέκ , σελ-
μέκ , μουχαϊέρ , μουχαϊέρ μπουσελίκ , χουσεϊνί
κιουρτί , χουασάν .

Τῷ

Τῷ δὲ ἔβιτζ , ἀράκ , σουλτανί ἀράκ , ζιλχές ,
ζιλχές χαδεράν , ῥαχατουλεβά , μπεςεنيγκιάρ ,
ἔβιτζ μπουσελίκ .

Ἴδου καὶ τὰ λοιπὰ ἄγνωστα Μαχάμια , ὧν
τὸ μέρος οὐχ εὔρηται εἰμὴ μόνον τὰ ὀνόματα .
μπαχριναζίκ , χητζάζ , μουχαλιφέκ , ἰσασ-
νάκ , γκιουρφιάρ , ρουϊαράκ , μπεςέ ἰσραχάν ,
μπεςέ χησάρ , γκιερδανιέ ἀτζέμ , χουζί , μπουσε-
λίκ , σιμπέρ , χησαρίκ , νεβρούζ , ρούϊ , ζιλχεςχεδὶ ,
μουσικάρ , ῥετζιπουσάλ , σεφέρ , σαζκιάρ , νιγιαζί .

Ἐρ. Τίτι δὲ τρόπῳ ἔχουσι τὰς ἀναφοράς
αὐτῶν ἐπὶ τῶν δώδεκα ;

Ἀπ. Ἐπὶ τοῦ Ῥᾶς , ἀνάγεται τὸ ῥαχαβί , νιγρίζ ,
πεντζουγκιάχ , ναχαβέντ , μουμπερκέ , ζαβίλ ,
μαχούρ , πεντζουγκιάχ .

Ἐπὶ τοῦ Ντουγκιάχ , ἕτερον ντουγκιάχ .

Ἐπὶ τοῦ Σεγκιάχ , καρτζιγάρ , μαγιέ , μουσαάρ ,
γκεβές .

Ἐπὶ τοῦ μπουσελίκ , μπουσελίκ ἀσιράν , μπου-
ζρούκ , χησάρ , χησαρ μπουσελίκ , σχιορί , γκερδανιέ
μπουσελίκ .

Ἐπὶ τοῦ Τζαρεγκιάχ , σεμπά , ζεμζεμέ .

Ἐπὶ τοῦ Χητζάζ , οὐζάλ , ζιργκιουλέ , χουμαϊούν
σεχνάζ , σεχνάζ μπουσελίκ .

Ἐπὶ τοῦ νουχούφτ, ἀραμπάν, ναχαβέντ, κεμπέρ.
Ἐπὶ τοῦ χουσεϊνί, χουσεϊνί ἀσιράν, κιοτζέκ,
σελμέκ, χουσεϊνί κιοурτί, χορασάν, ἀτζέμ, ἀ-
τζέμ κιοурτί.

Ἐπὶ τοῦ Νεβρούζ, ἀτζέμ κιοурτί, πείζαν
κιοурτί, καρά ντουγκιάχ, ἀτζέμ ἀσιράν,
μπείατι, οὐπάκ.

Ἐπὶ τοῦ Ἑβιτζ, ἀράκ, σουλτανί ἀράκ, μουχαλίφ
ἀράκ, ζιλκές, ζιλκές χαβεράν, ραχατουλεβά,
μπεσενιγκιάρ, ἔβιτζ, μπουσελίκ.

Ἐπὶ τοῦ Μπαμπαταχήρ, ἀρεζπάρ, γκερδανέ.
Ἐπὶ τοῦ Μουχαϊέρ, μουχαϊέρ μπουσελίκ,
ζουμπουλέ.

Ἐρ. Τὰ δὲ δύο νήμια τὰ μεταξὺ τῶν δύο
κυρίων περδέδων εὐρισκόμενα τίνος εἰσὶ, τοῦ
κάτω περδέ, ἢ τοῦ ἔξω;

Ἀπ. Τὸ μὲν εἶναι τοῦ ἐνός, τὸ δὲ τοῦ ἑτέ-
ρου, ἐν ἀναβάσει ὁ εἷς περδὲς ἐστὶ τοῦ κάτω
καὶ ἐν κα ταβάσει ὁ ἕτερος τοῦ ἄνω.

Παράδαλε λοιπὸν αὐτοὺς καὶ ἐν
τοῖς ἡμετέροις ἤχοις.

Γεκιάχ δ^1 . ἀσιράν χ^9 . ἀράκ $\tilde{\chi}$. ράς δ^9 .
ντουγκιάχ π^9 . σεγκιάχ χ^6 . τζαργκιάχ χ^9 .

νε-

νεβά δ^1 . χουσεϊνί $\tilde{\chi}$. ἔβιτζ $\tilde{\chi}$. γκερδανέ χ^9 .
μουχαϊέρ π^9 . ραχαβί δ^9 . νιγρίτζ δ^9 .
πεντζουγκιάχ δ^9 . ναχαβέντ δ^9 . μου-
μπερκέ δ^9 . ζαβίλ δ^9 . μαχούρ δ^9 .
πεντζουγκιάχ δ^9 . ντουγκιάχ χ^9 .
καρτζιγάρ χ^9 . μαγιέ χ^9 . μουσαάρ χ^9 . γκε-
βές χ^9 . σεμπά χ^9 . ζεμζεμέ χ^9 . πεντζουγ-
κιάχ δ^1 . γουζάμ δ^1 . χουζί δ^1 . νισαμπόρ δ^1 .
ισφαχάν δ^1 . νουχούφτ δ^1 . ἀραμπάν δ^1 . να-
χαβέντ κεμπέρ δ^1 . χητζάζ χ^9 . οὐ-
ζάλ χ^9 . ζιργκιουλέ χ^9 . χου-
μαϊοῦν δ^1 . σεχνάζ χ^9 . σεχνάζ
μπουσελίκ χ^9 . σουρί χ^9 . χου-
σεϊνί $\tilde{\chi}$. χουσεϊνί ἀσιράν $\tilde{\chi}$. κιοτζέκ $\tilde{\chi}$.
σελ-

σελμέκ ^χ $\dot{\alpha}$. χουταϊνί γκιουρτί ^χ $\dot{\alpha}$. χορχασάν ^χ $\dot{\alpha}$.
 άσιράν ^χ $\dot{\alpha}$. άτζέμ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. άτζέμ κιουρτί $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$
 —. νεβρούζ άτζέμ. $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. γκιουρτί $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$
 —. πεϊζάν γκιουρτί $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. μπουτε-
 λίκ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. μπουσελίκ άσιράν $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —.
 μπουζρούκ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. χησάρ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. χησάρ
 μπουσελίκ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. γκερδανιέ μπουσελίκ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$
 —. άράκ \sim —. σουλτανι άράκ \sim —
 μουχαλίφ άράκ \sim —. ζιλκές \sim —
 ζιλκές χαθεράν \sim —. ραχατουλεβά \sim
 —. μπεστενιγκιάρ \sim —. έβ.τζ \sim
 —. μπαμπά ταχήρ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. άρεζμπάρ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$
 —. γκιερδανιέ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. μουχαγιέρ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —.
 μου

μουχαγιέρ μπουσελίκ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. ζουμπουλέ $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$
 —. βετζδί $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —. ζιρευκέν $\dot{\alpha}\dot{\alpha}$ —.

Ἀπὸ τὰ μουσικὰ ὄργανα ἄλλα μὲν εἶναι ἐμπνευστὰ, ἄλλα δὲ ἐντατὰ, καὶ ἄλλα κρου-
 σὰ· καὶ ἐμπνευστὰ μὲν εἶναι, Λύλος, Ὑδραυ-
 λος, Πλαγίαυλος, Φώτιγξ, Σάλπιγξ, Κᾶϊδα,
 καὶ τὰ λοιπὰ. ἐντατὰ δὲ, Λύρα, Κιθάρα,
 Κιννύρα, Σπάδιγξ, Πανδουρίς, Φόρμιγξ, Πικ-
 τίς, Σαμβύκη, Αεκίς, Τρίγωνον. Κανόνιον,
 Σαντούρ, Κλαβεσσέν, καὶ τὰ λοιπὰ. κρουσὰ
 δὲ εἶναι τὰ Τύμπανα, καὶ ὅσα ἄλλα εἶναι ὁ-
 μοια, λέγονται δὲ τῇ καθομιλουμένη διαλέκτῳ,
 ἢ μᾶλλον εἰπεῖν τουρκισι, Δαβούλια, Κιόσια,
 Τεμπελέκια, Τέφια, Δαγιερέδες, καὶ τὰ ἐξῆς.

Ἀπὸ τὰ μελωδικὰ ὄργανα ἡ πανδουρίς ἔρχε-
 ται εὐκολωτέρα εἰς δίδαξιν. καὶ σαφεσέως γνω-
 ρίζονται ἐπάνω εἰς αὐτὴν οἱ τόνοι, τὰ ἡμίτονα,
 καὶ ἀπλῶς κάθε διάστημα. Λέγεται δὲ καὶ
 πανδοῦρα, καὶ φάνδουρος, καθ' ἡμᾶς δὲ Ταμ-
 πόουρ. ἔχουσα δὲ δύο μέρη, τὴν σκάφην καὶ τὸν
 ζυγόν, ὡς ὁρᾶται εἰς τὸν πίνακα, ἐπὶ τοῦ
 ζυγοῦ δεσμοῦνται οἱ τόνοι καὶ τὰ ἡμίτονα, κα-
 θώς

ὥς προεῖρηται· εἶναι δὲ τρίχορδος ἡ Πανδου-
ρίς, καὶ ἡ μὲν πρώτη χορδὴ θυμβεῖ τὸν δι', Δ ,
ἡ δὲ δευτέρα τὸν Γα, γ . καὶ ἡ τρίτη
τὸν Πα, π . Οἱ δὲ δεσμοὶ τῶν τόνων, ἐπεὶ δὴ
εἶναι κινητοὶ, εἶναι δυνατόν νὰ γίνωνται κα-
τὰ τὰς σωζομένας μουσικὰς εἰς κάθε ἔθνος.

Καὶ ταῦτα μὲν ἔξωσαν παρεκβατικώτερον
εἰρημένα περὶ ὀργάνων καὶ ταμπουρίου.

Ἐρ. Περὶ τῶν νημίων ποίαν ἰδέαν ἡμπο-
ροῦμεν νὰ ἔχωμεν;

Ἀπ. Νήμια εἰσὶν αἱ παρ' ἡμῶν λεγόμεναι ἑναρ-
μόνιοι καὶ χρωματικαὶ φθοραὶ, καὶ καθ' ὃν τρό-
πον οἱ τέσσαρες κύριοι ἤχοι τετραχῶς θεω-
ροῦνται, οὕτω καὶ τὰ νήμια εἰς τέσσα-
ρας ἀνάγονται βαθμοὺς, τουρκιστὶ σέτια
καλουμένους, διαιρούμενα εἰς κύρια, πλάγια,
τρίφωνα, καὶ ἐπτάρφωνα. οἱ δὲ φθοραὶ αἵτινες
ἀποτελοῦσι τὰ νήμια, εἰσὶν ἕξ τὸν ἀριθμὸν,
ἐξ ὧν ἡ μὲν σ λεγομένη χητζάζ γεννᾶται μέ-
σον τζαρεγκιάχ γ . καὶ νεβὰ β . ἡ δὲ χη-
σάρ - θ , λεγομένη γεννᾶται μέσον νεβὰ β .
καὶ χουσεῖνι. χ ἡ δὲ ἀτζεμ ρ μέσον χου-
σεῖ-

σεῖνι χ καὶ εἰπιτζ ζ ἡ δὲ μουσαάρ σ μέσον
τζαρεγκιάχ γ . καὶ νεβὰ β . ἡ δὲ χουζάμ σ .
μέσον νεβὰ β . καὶ χουσεῖνι χ . ἡ δὲ νισαμ-
πούρ ρ . μέσον τζαρεγκιάχ γ . καὶ νεβὰ β .

Ἑρμηνεία ἐκ ποίων καὶ πόσων ἤχων συ-
κροτεῖται ἑκάστων μακάμιον, καὶ ποία ἡ ἀπ'
ἀρχῆς καὶ μέχρι τέλους ἐφοδος.

Ῥάς εἶναι ἤχος $\Lambda\sigma\tilde{\iota}$. τὸ ὅποτον ἀρχεται ἐκ τοῦ ἰδίου περ-
δὲ, καὶ διὰ τοῦ γεβὲς περδεσι ἐμπίπτει εἰς τὸ ἀσφάν,
ἐπειτα δὲ ἀναβαῖνον περιέρχεται τὸ βαχαβὶ ῤάς, ντουγ-
κιὰχ, σεγκιὰχ, ἐπιστρέφον δὲ ἐκ τοῦ ντουγκιὰχ εἰς τὸ ῤάς,
μετὰ ταῦτα ἀναβαῖνον πάλιν ντουγκιὰχ, σεγκιὰχ, τζαρε-
γκιὰχ, καὶ κατερχόμενον εἰς τὸ σεγκιὰχ ντουγκιὰχ, κα-
ταλήγει εἰς τὸ ῤάς.

Ἰδοὺ καὶ ἡ Κλίμαξ. ἤχος $\Lambda\sigma\tilde{\iota}$.

Κε	Ζω	Νη	Πα	Εου	Γα	Δι	Κε
12	4	12	9	7	12	12	12
68	12	4	12	9	7	12	12
κ	π	ρ	σ	τ	θ	δ	ζ

Τὸ βαχαβὶ γίνεται ἐκ τοῦ $\Lambda\sigma\tilde{\iota}$. ἀρχεται ἐκ τοῦ νεβὰ περ-
δεσι, καὶ ἀναβαῖνον διὰ τοῦ τζαρεγκιὰχ περδεσι μέχρι τοῦ ε-
βιτζ, ἐπιστρέφει πάλιν περδὲ περδὲ μέχρι τοῦ ντουγκιὰχ, ἀφ'
οὗ δὲ ἐπειτα ἀναβῆ μέχρι τοῦ νεβὰ καὶ ἐπιστρέφῃ μέχρι
τοῦ ῤάς, καὶ ἐπιπηδῶν εἰς τὸ σεγκιὰχ ἐμπίπτει εἰς τὸ
ντουγκιὰχ. πατῶν μετὰ ταῦτα τὸ ῤάς κρέμαται εἰς τὸ γε-
γκιὰχ, ἐπιπηδῶν δὲ καὶ λήγον εἰς τὸ ῤάς γίνεται βαχαβὶ.

Τὸ

Δι	Γα	Εου	Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι
12	7	9	12	7	9	12	12
68	12	9	12	7	9	12	12
κ	π	ρ	σ	τ	θ	δ	ζ

Τὸ νιγριζ ὡς αὐτὸς γεννᾶται ἀπὸ τὸν $\Lambda\sigma\tilde{\iota}$. ἀρχεται ἐκ τοῦ
νεβὰ, καὶ διὰ τοῦ οὐζάλ περδεσι ἵσταται εἰς τὸ σεγκιὰχ καὶ
διὰ τοῦ ντουγκιὰχ εἰς τὸ ῤάς. ἀναβαῖνον πάλιν περδὲ περδὲ
καὶ πατῶν εἰς τὸ χητζαζ, ἐπιστρέφει πάλιν περδὲ περδὲ,
καὶ τελευτῶν εἰς τὸ ῤάς γίνεται νιγριζ.

23

Νη	Πα	Εου	Γα	Δι	Κε	Ζω	Νη
7	9	12	6	13	9	12	7
68	12	9	13	6	12	9	7
κ	π	ρ	σ	τ	θ	δ	ζ

Τὸ Πεντζουγκιὰχ ἐκ τοῦ $\Lambda\sigma\tilde{\iota}$ ὃν ἀρχεται ἀπὸ τοῦ
νεβὰ, καταβαῖνον δὲ διὰ τῶν περδεδῶν οὐζάλ καὶ μπουσσελικ
ἐκ τοῦ ντουγκιὰχ, καὶ τελειῶν εἰς τὸ ῤάς γίνεται πεν-
τζουγκιὰχ.

Νη	Πα	Εου	Γα	Δι	Κε	Ζω	Νη
7	12	12	4	12	9	12	7
68	12	12	4	12	9	12	7
κ	π	ρ	σ	τ	θ	δ	ζ

Τὸ Ναχαβέντ ὃν ὡσαύτως ἐκ τοῦ ῥᾶς $\lambda\epsilon\lambda$. ἀρχεται ἐκ τοῦ νεβά, καὶ καταβαίνειν διὰ τοῦ μπεγιατί εἰς τὸ τζαρεγκιάχ, ἀναβαίνειν πάλιν εἰς τὸ νεβά, καὶ ἐπιστρέφον ἔπειτα εἰς τὸ τζαρεγκιάχ ἀφήνει τὸ σεγκιάχ καὶ διὰ τοῦ κιοῦρτί περδεσι καταβαίνειν εἰς τὸ ντουγκιάχ καὶ καταλήγον εἰς τὸ ῥᾶς γίνεται ναχαβέντ.

Κη	Πα	Βου	Γα	Αι	Κε	Ζω	Κη
7	4	12	12	6	15	7	68
ν	π	ε	ζ	κ	ι	η	δ

Ζαβίλ, ὃν καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ ῥᾶς, ἀρχεται ἐκ τοῦ γκερδανιέ, καὶ διὰ τοῦ ζαβίλ περδεσι δεικνύει νεβά, ἀφοῦ δὲ ἐπιπηδήσῃ διὰ τοῦ οὐζάλ περδεσι εἰς τὸ ντουγκιάχ, ἀναβαίνειν διὰ τοῦ μπουμπερκέ ναγμασι, καὶ καταλήγον εἰς τὸ ῥᾶς γίνεται ζαβίλ.

Κη	Ζω	Κε	Αι	Γα	Βου	Πα	Νη
4	12	12	6	13	9	12	68
ν	η	κ	ι	ζ	ε	π	δ

Ζαβίλ κιοῦρτί ἀρχεται ἐκ τοῦ γκερδανιέ καὶ καταβαίνειν μέχρι τοῦ ῥᾶς διὰ τοῦ κιοῦρτί περδεσι, καταλήγει εἰς τὸ ῥᾶς, καὶ γίνεται ζαβίλ κιοῦρτί.

Κη	Ζω	Κε	Αι	Γα	Βου	Πα	Νη
4	12	12	12	12	4	12	68
ν	η	κ	ι	ζ	ε	π	δ

Μαχούρ, ὃν ὁμοίως ἐκ τοῦ ῥᾶς, ἀρχεται ἀπὸ τοῦ χουσεϊνι, ἀναβαίνειν δὲ εἰς τὸ μαχούρ διὰ τοῦ γκερδανιέ περδεσι, καὶ ἐπιστρέφον διὰ τοῦ ζαβίλ, χουσεϊνι, νεβα, τζαρεγκιάχ, μπουσελικ, ντουγκιάχ, καταλήγει εἰς τὸ ῥᾶς, καὶ τοῦτο ἐστὶ τὸ μαχούρ.

Κη	Ζω	Κε	Αι	Γα	Βου	Πα	Νη
3	13	12	12	12	4	12	68
ν	η	κ	ι	ζ	ε	π	δ

Μπουμπερκέ, ὃν ἐκ τοῦ ῥᾶς ἀρχεται ἐξ αὐτοῦ, καταβαίνειν δὲ διὰ τοῦ γκεβές περδεσι μέχρι τοῦ γεγκιάχ, καὶ ἀναβαίνειν καταλήγει εἰς τὸ ῥᾶς, καὶ τοῦτο ἐστὶ τὸ μπουμπερκέ.

Αι	Γα	Βου	Πα	Νη	Ζω	Κε	Αι
12	7	9	12	4	12	12	68
ν	η	κ	ι	ζ	ε	π	δ

Ἄλλον Πεντζουγκιάχ, γινόμενον ἐκ τοῦ ῥᾶς ἀρχεται ἐκ τοῦ σεγκιάχ καὶ ἀναβαίνειν εἰς τὸ νεβά καταβαίνειν εἰς τὸ ῥᾶς.

ράς, αφού δὲ ἐπιτηδύση εἰς τὸ τζαρεγκιάχ, καταβαίνουν ἔως τὸ ἀσιράν, καὶ ἀναβαίνουν ῥάς καταλήγει.

Κε	Ζω	Νη	Πα	Βου	Γα	Δι	Κε
12	9	7	12	9	7	12	12
κ	π	ν	ρ	ε	ζ	δ	κ

Ντουγκιάχ, εἶναι ἡχος πρῶτος, ἀρχεται ἐκ τοῦ χου-
μαγιούν περδеси καὶ ἀναβαίνουν ντουγκιάχ, σεγκιάχ, τζαρεγ-
κιάχ, σεμπά, ἔπειτα δὲ καταβαίνουν μέχρι τοῦ ἀράκ, καὶ
ἀναβαίνουν ζιργκιουλέ λήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Ζω	Νη	Πα	Βου	Γα	Δι	Κε	Ζω
9	13	6	9	7	6	18	9
κ	π	ν	ρ	ε	ζ	δ	κ

Ἄλλο ντουγκιάχ. κυρίως ἀρχεται ἐκ τοῦ ἰδίου περδὲ κα-
ταβαίνουν δὲ μέχρι τοῦ γεγκιάχ, ἐπιστρέφον εἰς τὸ σεγ-
κιάχ, καὶ πάλιν καταβαίνουν εἰς τὸ ῥάς καταλήγει εἰς τὸ
ντουγκιάχ.

Δι	Κε	Ζω	Νη	Πα	Βου	Γα	Δι
12	9	7	12	9	7	12	12
κ	π	ν	ρ	ε	ζ	δ	κ

Σεγ-

Σεγκιάχ εἶναι ὁ λέγετος ἡχος, ἀρχεται ἐκ τοῦ ἰδίου ἰσου
πατέ εἰς τὸ τζαρεγκιάχ, καὶ καταβαίνουν περδὲ περδὲ μέχρι
τοῦ γκεβέζ, ἔπειτα διὰ τοῦ ῥάς ἀναβαίνουν εἰς τὸ τζαρεγκιάχ
μέχρι τοῦ ἔβιτζ, καὶ ἐπιστρέφον καταλήγει εἰς τὸν ἰδὸν
τοῦ περδὲ.

Ζω	Νη	Πα	Βου	Γα	Δι	Κε	Ζω
9	12	9	7	12	12	12	9
κ	π	ν	ρ	ε	ζ	δ	κ

Καρτζιγάρ, ἀρχεται ἐκ τοῦ σεγκιάχ καὶ ἀναβαίνουν διὰ
τοῦ μπείατι εἰς τὸ μουχαϊέρ, κατέρχεται διὰ τοῦ σεχνάζ μέχρι τοῦ
σεγκιάχ, πατών δὲ ὀλίγον τὸ ναχαβέντ, ἀναβαίνει μέχρι τοῦ
νεβά, καὶ καταβαίνουν τελευτᾷ εἰς τὸ σεγκιάχ, καὶ τοῦτο ἐστὶ
τὸ καρτζιγάρ.

Πα	Βου	Γα	Δι	Κε	Ζω	Νη	Πα
6	13	15	6	12	7	4	6
κ	π	ν	ρ	ε	ζ	δ	κ

Μαγιέ, ἀρχεται ἐκ τοῦ σεγκιάχ, κρούον [δὲ τὸ τζαρεγκιάχ
κατέρχεται εἰς τὸ ῥάς, καὶ ἀναβαίνουν ἴσεται εἰς τὸ ντουγ-
κιάχ, ἀρχόμενον δὲ ἔπειτα ἀπὸ τοῦ χουσεϊνί, νεβά, ἀναβαί-
νει μπεγιατι καὶ καταβαίνουν λήγει εἰς τὸ σεγκιάχ.

Μου-

Τζαρεγκιάχ, ἀρχόμενον ἐκ τοῦ ἰδίου περδὲ καὶ πατῶν τὸ γκερδανιῆ, κατέρχεται ἀτζέμ, χουσεϊνι, νεβά, τζαρεγκιάχ καὶ ἴσταται. ἔπειτα κάτωθεν πατιῖ τὸ ράς, καὶ ἀναβαῖνον περδὲ περδὲ μένει εἰς τὸ τζαρεγκιάχ.

N ₇	Zw	Ke	Δι	Γα	Bou	Πα	N ₇
13	9	3	12	7	9	12	68
π:q	κ:q	κ:q	Δ:ζ	Δ:ζ	ε:q	π:q	ζ

Σεμπά, ἀρχεται ἐκ τοῦ ντουγκιάχ, καὶ ἀναβαῖνον περδὲ περδὲ μέχρι τοῦ σεμπά σρέφει πρὸς τὰ ὀπισθεν καὶ καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	N ₇	Zw	Ke	Δι	Γα	Bou	Πα
12	7	9	18	6	7	9	98
π:q	κ:q	κ:q	κ:q	Δ:ζ	Δ:ζ	ε:q	π:q

Καρά ντουγκιάχ, ἀρχεται ἐκ τοῦ χουμαγιούν περδελι, καὶ διὰ τῶν ναγμέδων σεγκιάχ καὶ καρά ντουγκιάχ ἴσταται εἰς τὸ σεγκιάχ. ἔπειτα καταβαῖνον ντουγκιάχ, χουμαγιούν, καὶ ἀράκ, ἀνέρχεται διὰ τοῦ ζιργκιουλὲ εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Zw	Ke	Δι	Γα	Bou	Πα	N ₇	Zw
9	12	16	3	9	6	4	13
κ:q	κ:q	Δ:ζ	Δ:ζ	ε:q	π:q	π:q	ζ

N ₇	Zw	Ke	Δι	Γα	Bou	Πα	N ₇
7	15	6	12	7	9	12	68
π:q	κ:q	κ:q	Δ:ζ	Δ:ζ	ε:q	π:q	ζ

Μουσαάρ, ἀρχόμενον ἐκ τοῦ σεγκιάχ καὶ ἀναβαῖνον εἰς τὸ νεβά, κατέρχεται πάλιν διὰ τοῦ χητζαζ εἰς τὸ σεγκιάχ, καὶ πάλιν ὡσαύτως. ἔπειτα κρούον τὸ τζαρεγκιάχ καὶ δεικνύον μικρόν τι σεμπά, κατέρχεται καὶ λήγει διὰ τοῦ ναχαβέντ εἰς τὸ σεγκιάχ.

Πα	N ₇	Zw	Ke	Δι	Γα	Bou	Πα
12	7	9	12	3	16	4	68 (α)
π:q	κ:q	κ:q	κ:q	Δ:ζ	Δ:ζ	ε:q	π:q

Γκεβές, ἀρχεται ἐκ τοῦ σεγκιάχ λήγον εἰς τὸ ναχαβέντ, ἔπειτα κρούον τὸ σεμπά καὶ καταβαῖνον τζαρεγκιάχ ἴσταται εἰς τὸ σεγκιάχ, ἐξ αὐτοῦ δὲ κατέρχεται διὰ τοῦ ναχαβέντ, ράς, γκεβές καὶ ἀσιράν, ἀφοῦ δὲ ἐπιπηδήσῃ εἰς τὸ ράς, ἀράκ, ἀσιράν, καὶ γεγκιάχ, κρούει ἔπειτα τὸ τζαρεγκιάχ καὶ λήγει κατιόν εἰς σεγκιάχ καὶ τοῦτο ἐστὶ τὸ γκεβές.

Δι	Γα	Bou	Πα	N ₇	Zw	Ke	Δι
6	7	5	4	16	4	12	68
Δ:ζ	Δ:ζ	ε:q	κ:q	κ:q	ε:q	π:q	ζ

Ζεμζεμ, ἄρχεται ἐκ τοῦ ντουγκιάχ και ἀναβαίνουν διὰ τοῦ ναχαβέντ, τζαρεγκιάχ, πτρέφει πάλιν εἰς τὸ ντουγκιάχ, μετὰ ταῦτα ἀναβαίνουν ναχαβέντ, καταβαίνει εἰς τὸ ράς, και ἀναβαίνουν πάλιν ντουγκιάχ καταλήγει.

Nη	Πα	Bou	Γα	Δι	Κε	Zω	Nη
68	12	5	11	12	12	9	7
Δι	Κε	Zω	Nη	Πα	Bou	Γα	Δι

Νεβὰ, ἄρχεται ἐκ τοῦ ἰδίου του περδὲ, και ἐπιπηδήσαν εἰς τὸ γκερδανιὲ περδὲσι καταβαίνει πάλιν περδὲ περδὲ εἰς τὸ ἰδίον του ἴσον και ἐμπίπτει εἰς τὸ σεγκιάχ και ντουγκιάχ. ἔπειτα ἀναλαβὸν τὸ ράς, ἀναβαίνουν δὲ και δεικνύον νεβὰ, σεγκιάχ, ἴσταται εἰς τὸ τζαρεγκιάχ, μετὰ ταῦτα ἐπιπηδήσαν εἰς τὸ γκερδανιὲ, κατέρχεται περδὲ περδὲ, και καταλήγει εἰς τὸ νεβὰ.

Nη	Πα	Bou	Γα	Δι	Κε	Zω	Nη
68	12	9	7	12	12	9	7
Δι	Κε	Zω	Nη	Πα	Bou	Γα	Δι

Γεγκιάχ, ἄρχεται ἐκ τοῦ νεβὰ, και καταβαίνουν μέχρι τοῦ ἀράχ, ἔπειτα ἀναλαβὸν ἐκ τοῦ ντουγκιάχ και κατερχόμενον περδὲ περδὲ, λήγει εἰς τὸ γεγκιάχ.

Δι	Γα	Bou	Πα	Nη	Zω	Κε	Δι
68	12	7	9	12	7	9	12
Δι	Κε	Zω	Nη	Πα	Bou	Γα	Δι

Πεντζουγκιάχ, γέννημα τοῦ νεβὰ, ἄρχεται ἐξ αὐτοῦ τοῦ νεβὰ, και καταβαίνουν περδὲ περδὲ εἰς τὸ ράς, ἀνέρχεται πάλιν εἰς τὸ νεβὰ, ἔπειτα ἐξ αὐτοῦ ἐπιπηδήσαν εἰς τὸ γκερδανιὲ και καταβαίνουν περδὲ περδὲ καταλήγει εἰς τὸ νεβὰ, και τοῦτο ἐστὶ τὸ νεβὰ γιουζουνδὲν πεντζουγκιάχ.

Nη	Πα	Bou	Γα	Δι	Κε	Zω	Nη
66	12	9	7	12	12	9	7
Δι	Κε	Zω	Nη	Πα	Bou	Γα	Δι

Χουζι, ἄρχεται ἐκ τοῦ νεβὰ και καταβαίνουν δις τζαρεγκιάχ, νεβὰ, τζαρεγκιάχ, νεβὰ, ἔπειτα σεγκιάχ ἴσταται εἰς τὸ τζαρεγκιάχ, ἐκείθεν δὲ ἀρχόμενον τοῦ ἀτζέμ καταβαίνει χουσεϊνι νεβὰ, και αὖθις χουσεϊνι ἴσάμενον εἰς τὸ νεβὰ, ἐξ αὐτοῦ δὲ κατέρχεται μέχρι και τοῦ ράς, ἐπαναστρέφει διὰ τοῦ ντουγκιάχ εἰς τὸ τζαρεγκιάχ, ἐμπίπτει εἰς τὸ ντουγκιάχ, και πατὼν σεγκιάχ, ἐπιπηδᾷ εἰς τὸ ράς και καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Nη	Πα	Bou	Γα	Δι	Κε	Zω	Nη
68	12	9	7	12	12	9	13
Δι	Κε	Zω	Nη	Πα	Bou	Γα	Δι

Χουζάμ, ἄρχεται ἐκ τοῦ νεβά, καὶ ἀναβαίνειν διὰ τοῦ μπεγιατί περδεσί εἰς τὸ χουσεῖνι, ἐπιπηδῶν δὲ εἰς τὸ γκιερδανιέ, καταβαίνει ἐπὶ τὸ νεβά ὅπου καὶ καταλήγει.

Κη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα	Πα
7	15	2	6	12	7	9	12
7	15	2	6	12	7	9	12
7	15	2	6	12	7	9	12

Νισαμπούρ, ἄρχεται ἐκ τοῦ νεβά, ἀναλαβὼν ἔπειτα τὸ μονχαγιέρ ἐκ τοῦ γκιερδανιέ καὶ καταβαίνειν περδὲ περδὲ διὰ τοῦ ἀτζέμ εἰς τὸ νεβά ἵσταται εἰς τὸ χητζάζ, ἀναβαίνειν ἔπειτα διὰ τοῦ χητζάζ εἰς τὸ χουσεῖνι, καὶ δεικνύον μικρὸν τι ἀτζέμ ἐμπέπτει εἰς τὸ νεβά, καὶ διὰ τοῦ χητζάζ περδεσί καταλήγει εἰς τὸ μπουσελίκ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	12	4	12	12	12
12	7	9	12	4	12	12	12
12	7	9	12	4	12	12	12

Νισαζερέκ, ἀρχόμενον ἀπὸ τοῦ νεβά ἀναβαίνει γκιερδανιέ, καταβαίνει εἰς τὸ νεβά, καὶ διὰ τοῦ χητζάζ περδεσί καταβαίνειν λήγει εἰς τὸ μπουσελίκ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	12	4	12	12	12
12	7	9	12	4	12	12	12
12	7	9	12	4	12	12	12

Ίσφαχάν, ἄρχεται ἐκ τοῦ νεβά, καὶ διὰ τοῦ αὐζάλ περδεσί ἀναβαίνειν εἰς τὸ χουσεῖνι, καὶ δεικνύον ἀτζέμ καταβαίνει ἐξ αὐτοῦ εἰς τὸ νεβά, καὶ ἐμπέπτει διὰ τοῦ οὐζάλ εἰς τὸ τζαρεγκιάχ, ἐκ τοῦ ὁποῦ καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	13	3	12	6	13	9	12
12	13	3	12	6	13	9	12
12	13	3	12	6	13	9	12

Μουχοῦφτ, ἄρχεται ἐκ τοῦ νεβά, ἐμπέπτει διὰ τοῦ οὐζάλ εἰς τὸ μπουσελίκ, ἔπειτα διὰ τοῦ νεβά ἀναβαίνειν εἰς τὸ χουσεῖνι καὶ δεικνύον ἀτζέμ, ἔρχεται εἰς τὸ νεβά, καὶ ἐξ αὐτοῦ πάλιν κατέρχεται μέχρι τοῦ γεγκιάχ· ἀναλαβὼν ἔπειτα τὸ τζαρεγκιάχ καὶ καταβαίνειν περδὲ περδὲ λήγει εἰς τὸ ἀσιράν.

Δι	Γα	Βου	Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι
4	12	12	12	7	9	12	12
4	12	12	12	7	9	12	12
4	12	12	12	7	9	12	12

Ἀραμπάν, ἄρχεται ἐκ τοῦ νεβά, δεικνύει μικρὸν τι οὐζάλ, ἔπειτα νεβά, καὶ ἐξ αὐτοῦ ἀναβαίνειν μπεγιατί, ἀφίνει τὸ χουσεῖνι καὶ τὸ ἔβιτζ πατεῖ τὸ μαχούρ καὶ ἐμπέπτει εἰς τὸ ἔβιτζ. ἔπειτα κατερχόμενον διὰ τοῦ χησάρ, χητζάζ, ναχαδόντ, ντουγκιάχ, βας, μέχρι καὶ τοῦ γκεδές, καὶ μετὰ ταῦτα ἀναλαβὼν ἐκ τοῦ πῆς χησάρ διὰ τοῦ γκεβες.

ἡ τοῦ ἁγίου καὶ ἡ τοῦ ἁγίου

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	12	3	18	7	68
π: q	ν: ρ	ζ: ρ	κ: q	Δ: ρ	Γ: ρ	Β: ρ	π: q

Οὐζάλ, ἀρχεται ἐκ τοῦ χουσεῖνι καὶ καταβαίνειν εἰς τοῦ οὐζάλ διὰ τοῦ νεβά, ἀναβαίνειν ἔπειτα νεβά μέχρι τοῦ γκερ-
δανι, καὶ κατὶν διὰ τοῦ ἐβιτζ ἴσταται εἰς τὸ χουσεῖνι,
μετὰ ταῦτα κατερχόμενον ἕως τοῦ ράς, καὶ ἀναβαίνειν σεγ-
κιὰχ, οὐζάλ, ἴσταται εἰς τὸ νεβά ἔπειτα ἐξ αὐτοῦ κατὰ βαι-
νον οὐζάλ, σεγκιὰχ, καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιὰχ.

Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα	Νη
7	9	12	9	13	9	12	68
ν: ρ	ζ: ρ	κ: q	Δ: ρ	Γ: ρ	Β: ρ	π: q	ν: ρ

Ζιργκιουλέ, ἀρχεται ἐκ τοῦ χουσεῖνι καὶ καταβαίνειν νεβά,
οὐζάλ μέχρι ντουγκιὰχ, ἔπειτα ἀναλαβὸν τὸ χουμαγιούν,
καὶ ἀναβαίνειν ντουγκιὰχ, οὐζάλ, δεικνύον δὲ νεβά ἐπι-
γράφει οὕτω μέχρι τοῦ ἀσιράν, καὶ ἐξ αὐτοῦ ἐπιπηδῶσαν
λόγει εἰς τὸ ντουγκιὰχ.

Κε	Δι	Γα	Βου	Πα	Νη	Ζω	Κε
12	6	13	9	6	13	9	68
κ: q	Δ: ρ	Γ: ρ	Β: ρ	π: q	ν: ρ	ζ: ρ	κ: q

Χου.

ἕως περδεσι καταλήγει εἰς τὸ γεγκιὰχ καὶ τοῦτο ἐστὶ τὸ ρ
ραμπάν.

Δι	Κε	Ζω	Νη	Πα	Βου	Γα	Δι
3	18	7	12	4	18	6	68
Δ: ρ	Γ: ρ	Β: ρ	π: q	ν: ρ	ζ: ρ	κ: q	Δ: ρ

Ναχαβέντ κεμπιρ, ἀρχεται ἐκ τοῦ νεβά καὶ καταβαίνειν
διὰ τοῦ ναχαβέντ μέχρι τοῦ ράς, σέρφει πάλιν εἰς τὰ ἄνω
διὰ τοῦ ναχαβέντ καὶ καταλήγει εἰς τὸ νεβά.

Νη	Πα	Βου	Γα	Δι	Κε	Ζω	Νη
12	12	12	12	12	9	7	68
ν: ρ	π: q	Β: ρ	Γ: ρ	Δ: ρ	κ: q	ζ: ρ	ν: ρ

Χητζάλ, ἀρχεται ἐκ τοῦ νεβά, καὶ καταβαίνειν διὰ τοῦ
οὐζάλ περδεσι σεγκιὰχ, ντουγκιὰχ, ἕως τοῦ ράς, ἔπειτα δὲ
ἐκ τοῦ ντουγκιὰχ ἀναβαίνειν σεγκιὰχ, οὐζάλ, νεβά, κατα-
βαίνειν ὑστερον οὐζάλ, σεγκιὰχ, λήγει εἰς τὸ ντουγκιὰχ, καὶ
τοῦτο ἐστὶ τὸ χητζάλ.

Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα	Νη
7	9	12	6	13	9	12	68
ν: ρ	ζ: ρ	κ: q	Δ: ρ	Γ: ρ	Β: ρ	π: q	ν: ρ

Χουμαγιούν, ἄρχεται ἐκ τοῦ νεβά, ἀναλαβὸν δὲ οὐζάλ, καὶ ἀναβαῖνον νεβά, χουσεῖνι, ἀτζέμ, ἐπιστρέφει κατερχόμενον, χουσεῖνι, νεβά, οὐζάλ, καὶ ἐμπέπτει εἰς τὸ σεγκιάχ. ἐξ αὐτοῦ δὲ καταβαίνει μέχρι τοῦ ἀσιράν, ἀναβαῖνον ἔπειτα διὰ τοῦ οὐζάλ μέχρι τοῦ νεβά, καὶ κατελθὼν διὰ τοῦ οὐζάλ, διέρχεται ἐκ τοῦ χουμαγιούν καὶ καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Κε	Ζω	Νη	Πα	Βου	Γα	Δι	Κε
68	9	13	6	9	13	6	12
π	ρ	σ	τ	θ	ζ	δ	κ

Σεχνάζ, ἄρχεται ἐκ τοῦ μουχαγιέρ, ἔπειτα καταβαίνει ἀπὸ τὸ σεχνάζ περδὲ περδὲ διὰ τοῦ οὐζάλ, καὶ χουμαγιούν, καὶ ἀναλαβὸν τὸ ντουγκιάχ ἵσταται εἰς τὸ σεγκιάχ. ἐξ αὐτοῦ δὲ ἀναβαῖνον διὰ τοῦ οὐζάλ εἰς τὸ νεβά, καταβαίνει εἰς τὸ ντουγκιάχ καὶ ἀναλαμβάνον τὸ χουμαγιούν καταλήγει πάλιν εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	Βου	Γα	Δι	Κε	Ζω	Νη	Πα
68	9	13	6	12	9	13	6
π	ρ	σ	τ	θ	ζ	δ	κ

Σεχνάζ μπουσελικ, ἄρχεται ἐκ τοῦ μουχαγιέρ περδеси καὶ καταβαίνει σεχνάζ, ἐβιτζ, χουσεῖνι, νεβά, τζαρεγκιάχ, μπουσελικ, ντουγκιάχ, ράς, ἀναβαῖνον πάλιν μέχρι τοῦ τζαρεγκιάχ, ἐπιστρέφει διὰ τοῦ μπουσελικ καὶ καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
68	6	13	9	12	12	4	12
π	ρ	σ	τ	θ	ζ	δ	κ

Χουρι, ἄρχεται ἐκ τοῦ χουσεῖνι, καὶ ἀναβαῖνον εἰς τὸ μαχούρ καὶ πάλιν εἰς τὸ χουσεῖνι, ἄρχεται ἔπειτα ἀπὸ τοῦ γκιερδανιέ καὶ καταβαίνει διὰ τοῦ ζαβλ, χουσεῖνι, γησάρ ἵσταται εἰς τὸ οὐζάλ, καὶ ἀπὸ τοῦ χουσεῖνι καταβαίνει γησάρ, οὐζάλ, σεγκιάχ, καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
68	12	4	6	12	6	13	9
π	ρ	σ	τ	θ	ζ	δ	κ

Χουσεῖνι, ἄρχεται ἐκ τοῦ αὐτοῦ περδὲ, καὶ ἀναλαβὸν τὸ μουχαγιέρ κατέρχεται περδὲ περδὲ ἄχρι τοῦ τζαρεγκιάχ, ἀναλαβὸν δὲ πάλιν τὸ χουσεῖνι καὶ καταβαίνει διὰ τοῦ τζαρεγκιάχ λήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
68	12	7	9	12	12	7	9
π	ρ	σ	τ	θ	ζ	δ	κ

Χουσεῖνι ἀσιράν, ἄρχεται ἀπὸ τοῦ χουσεῖνι, καὶ ἀναλαβὸν τὸ μουχαγιέρ κατέρχεται περδὲ περδὲ ἕως τοῦ τζαρεγκιάχ,

κιὰχ· ἀναβαίνοῦς ἔπειτα νεβὰ, χουσεῖνι ἐπιστρέφει εἰς τὸ τζαρεγκιὰχ καὶ ἵσταται εἰς τὸ ντουγκιὰχ· ἐξ αὐτοῦ δὲ ἀναβαῖνον σεγκιὰχ, τζαρεγκιὰχ, καὶ καταβαῖνον αὐτὸς σεγκιὰχ, ντουγκιὰχ, ρὰς, ἀράκ, τελευτᾷ εἰς τὸ ἀσράν.

Κε	Ζω	Νη	Πα	Βου	Γα	Δι	Κε
68	9	7	12	9	7	12	12
κ:α	ρ	κ	ρ	κ	ρ	κ	ρ

Κιοτζέκ, ἀρχεται ἐκ τοῦ χουσεῖνι, ἔπειτα ἀναλαβὸν τὸ γκερδανι, καὶ κατιὸν περδὲ περδὲ μέχρι τοῦ τζαρεγκιὰχ, ἀναλαβὸν δὲ πάλιν χουσεῖνι ἐμπίπτει εἰς τὸ τζαρεγκιὰχ, καὶ ἐξ αὐτοῦ ἀφῆνον τὸ σεγκιὰχ καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιὰχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	12	12	7	9	68
κ:α	ρ	κ	ρ	κ	ρ	κ	ρ

Σελμέκ, ἀρχόμενον ἀπὸ τοῦ χουσεῖνι, ἐπιπηδᾷ καὶ ἵσταται εἰς τὸ μουχαγιέρ, καὶ πάλιν ἐσαύτως· ἔπειτα κατιὸν νεβὰ, ἵσταται εἰς τὸ τζαρεγκιὰχ καὶ ντουγκιὰχ, ἐκείθεν δὲ ἐπιπηδῶν εἰς τὸ νεβὰ, μένει εἰς τὸ τζαρεγκιὰχ, καὶ σεγκιὰχ καὶ τελευταῖον λήγει εἰς τὸ ντουγκιὰχ.

Χου-

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	12	12	7	9	68
κ:α	ρ	κ	ρ	κ	ρ	κ	ρ

Χουσεῖνι κιορτι, διατρίβον ἐνδε τοῦ χουσεῖνι, κατέρχεται ἐπὶ τὸ ντουγκιὰχ διὰ τοῦ ναχαβέντ, καὶ ἐξ αὐτοῦ καταβαῖνον εἰς τὸ ρὰς λήγει εἰς τὸ ντουγκιὰχ.

Νη	Πα	Βου	Γα	Δι	Κε	Ζω	Νη
7	9	12	12	12	12	9	68
κ:α	ρ	κ	ρ	κ	ρ	κ	ρ

Χορασάν, ἀρχεται ἐκ τοῦ χουσεῖνι καὶ ἀναλαβὸν τὸ μουχαγιέρ καταβαίνει περδὲ περδὲ εἰς τὸ νεβὰ, χιτζαζ, μέχρι τοῦ ρὰς, ἔπειτα ἐκ τοῦ τζαρεγκιὰχ ἐμπίπτει εἰς τὸ σεγκιὰχ καὶ καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιὰχ.

Νη	Πα	Βου	Γα	Δι	Κε	Ζω	Νη
7	9	13	6	12	9	7	68
κ:α	ρ	κ	ρ	κ	ρ	κ	ρ

Ἀτζέμ, ἀρχεται ἐκ τοῦ αὐτοῦ περδὲ καὶ ἀναλαβὸν τὸ μουχαγιέρ κατέρχεται περδὲ περδὲ διὰ τοῦ ἀτζέμ μέχρι τοῦ τζαρεγκιὰχ καὶ ἵσταται· ἔπειτα ἀνὸν νεβὰ, χουσεῖνι, ἀτζέμ, καὶ πάλιν ἐξ αὐτοῦ κατιὸν περδὲ περδὲ λήγει εἰς τὸ ντουγκιὰχ.
Κιορτι-

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	13	3	6	6	18	7	9
π q	ν q	ζ q	κ q	Δ q	Γ q	β q	π q

Πειζάν κιορτί, άρχεται εκ του τζαρεγκιάχ, αναβαίνον δε σιμπά, και καταβαίνον τζορεγκιάχ και ναχαβέντ ισταται εις το ντουγκιάχ· ανήν ξπειτα δια του ζιμζιμέ, τζαρεγκιάχ, σιμπά, και επαναστραφέν εις το τζαρεγκιάχ, ναχαβέντ, ντουγκιάχ, ράς, καταλήγει αναβαίνον εις το ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	18	$\frac{p}{6}$	12	$\frac{p}{4}$	9
π	ζ	ζ	κ	δ	γ	β	α
9	π	9	9	9	9	9	9

Ατζέμ ασιράν, άρχόμενον από του άτζέμ, και αναλαβόν το μouxαγιέρ, κατέρχεται γκερδανιέ, άτζέμ, χουσεϊνι, νεβά, τζαρεγκιάχ, σεγκιάχ ιστάμενον επί το ντουγκιάχ, εξ αυτού δε έπιπηδών εις το νεβά, καταβαίνον ντουγκιάχ και εξ αυτού εις το ράς, ραχαβι μέχρι του γε:ιάχ, καταλήγει εις το πές άτζέμ. (α)

Δι	Γα	Βου	Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι
12	7	9	12	13	3	12	63
Δι	Γα	Βου	Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι
12	7	9	12	13	3	12	63

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	13	$\frac{2}{3}$	12	12	7	9	68
Τι: q	υ: q̄	z: q̄	z: q̄	q̄: q̄	q̄: q̄	q̄: q̄	q̄: q̄

Κιορτί, άρχόμενον από του χουσεϊνι περιέρχεται νεβά, τζαρεγκιάχ, ναχαβέντ, και ντουγκιάχ, όπου και καταλήγει.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	12	12	12	4	65
π q	ν q	λ q	κ q	α q	γ q	β q	π q

Ατζέμ κιορτί, άρχόμενον από του άτζέμ και αναλαβόν το μouxαγιέρ, κατέρχεται δια του άτζέμ μέχρι του τζαρεγκιάχ, αναβαίνον δε νεβά, χουσεϊνι δεικνύει άτζέμ, και καταβαίνον χουσεϊνι, νεβά, τζαρεγκιάχ, ναχαβέντ, ντουγκιάχ, ράς, καταλήγει εις το ντουγκιάχ.

Πα	12	Πα
Μη	13	Μη
Ζω	3	Ζω
Κε	12	Κε
Δι	12	Δι
Γα	12	Γα
Βου	4	Βου
Πα	68	Πα

Νεβρουζ άτζέμ, άρχεται εκ του ντουγκιάχ, αναλαμβάνει το γκερδανιέ δια του άτζέμ, και κατιόν ισταται εκ του τζαρεγκιάχ ης το νεβά, και δια του μπειατι καταλήγει εις το ντουγκιάχ.

Μπεατί, ἀρχόμενον ἐκ τοῦ ντουγκιάχ, προχωρεῖ εἰς τὸ σεγκιάχ, τζαρεγκιάχ, νεβά, καὶ καταβαίνειν ἴσταται εἰς τὸ ντουγκιάχ· ἀναλαβὸν δὲ τὸ χουσεϊνὶ διὰ τοῦ ἀτζέμ ἐπιπτεῖ εἰς τὸ νεβά, καὶ διὰ τοῦ μπεατί καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ. (α)

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	13	9	3	6	12	7	9
68	9	7	12	9	68	9	9

Ουσάκ, περιέρχεται ἀρχόμενον ἐκ τοῦ ντουγκιάχ, ράς, καὶ διὰ τοῦ ραγαβὶ ἴσταται εἰς τὸ ράς· ἀναλαβὸν ἔπειτα τζαρεγκιάχ διὰ τοῦ σεγκιάχ καὶ καταβαίνειν ντουγκιάχ, ράς, ἐπιπτηδὼν δὲ ἐκ τοῦ ντουγκιάχ εἰς τὸ ἀτζέμ ἴσταται εἰς τὸ νεβά, καὶ καταβαίνειν περδὲ περδὲ μένει εἰς τὸ ράς, καὶ πάλιν ἔπειτα ἀνερχόμενον ἐκ τοῦ ντουγκιάχ εἰς τὸ τζαρεγκιάχ, καὶ καιὶὸν περδὲ περδὲ λήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα	Νη
13	3	12	12	7	9	12	68
68	9	7	12	9	68	9	9

Μπουσελικ, ἀρχόμενον ἀπὸ τοῦ χουσεϊνὶ καὶ κατιὸν νεβά, τζαρεγκιάχ, μπουσελικ, ντουγκιάχ, ἴσταται εἰς τὸ ράς· ἔπειτα ἀναβαίνειν ντουγκιάχ, καρὰ ντουγκιάχ, τζαρεγκιάχ, καὶ ἐξ αὐτοῦ κατερχόμενον μπουσελικ, ντουγκιάχ, ράς, τελειοῦται εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Μπου-

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	12	12	12	4	12
68	9	7	12	12	12	4	12

Μπουσελικ ἀσιράν, ἀρχόμενον ὁμοίως ἀπὸ τοῦ χουσεϊνὶ, διὰ τοῦ μπουσελικ καταλήγει εἰς τὸ ἀσιράν.

Κε	Δι	Γα	Βου	Πα	Νη	Ζω	Κε
12	12	12	4	12	12	7	9
68	9	7	12	12	12	7	9

Σαζικάρ, ἀρχεται ἀπὸ τοῦ χουσεϊνὶ, ἀνοβαίνει εἰς τὸ μουχαγιέρ καὶ καταβαίνειν διὰ τοῦ ἀτζέμ καὶ μπουσελικ περδισὶ μέχρι τοῦ ντουγκιάχ καταλήγει.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	13	3	12	12	4	12	68
68	9	7	12	12	4	12	9

Μπουζροίκ, ἀρχεται ἀπὸ τοῦ χουσεϊνὶ, καὶ καταβαίνειν διὰ τοῦ μπουσελικ ἐπὶ τὸ ντουγκιάχ ἴσταται· ἔπειτα κατερχόμενον ράς, καὶ πάλιν ἀνιὸν ντουγκιάχ καταβαίνειν περδὲ περδὲ μέχρι τοῦ γεγκιάχ, καὶ ἐξ αὐτοῦ ἀναβαίνειν ἀσιράν, ἀράκ, καταλήγει εἰς τὸ ράς.

Χη-

Δι	Γα	Βου	Πα	Νη	Ζω	Ις	Δι (α)
12	4	12	12	7	9	12	68
Δι: Γα	Γα: Βου	Βου: Πα	Πα: Νη	Νη: Ζω	Ζω: Ις	Ις: Δι	Δι: (α)

Χησάρ, αρχεται εκ του χουσεϊνι, και δια του χησάρ αναβαινον χουσεϊνι, εβιτζ, ζιρευκεν, μουχαγιερ, επειτα καταβαινον σεχνάζ και χησάρ, εμπίπτει εις το τζαρεγκιάχ και δια του σεμπά καταλήγει εις το ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
6	13	9	6	6	18	7	68
Πα: Νη	Νη: Ζω	Ζω: Κε	Κε: Δι	Δι: Γα	Γα: Βου	Βου: Πα	Πα: Νη

Χησαρ μπουσελικ, αρχεται από το χουσεϊνι και δια του χησάρ εμπίπτει εις το τζαρεγκιάχ, δια δε του μπουσελικ καταλήγει εις το ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	6	6	18	4	68
Πα: Νη	Νη: Ζω	Ζω: Κε	Κε: Δι	Δι: Γα	Γα: Βου	Βου: Πα	Πα: Νη

Γκερδανι μπουσελικ, αρχεται εκ του αυτού περδ, και δια του μπουσελικ καταλήγει εις το ντουγκιάχ.

πράχ

Νη	Πα	Βου	Ια	Κε	Ζω	Νη
7	9	12	4	12	12	68
Νη: Πα	Πα: Βου	Βου: Ια	Ια: Κε	Κε: Ζω	Ζω: Νη	Νη: Πα

Αράκ, αρχεται από του νεβά και καταβαινον έως το ράς, αναβαινον επειτα εις το νεβά, και καταβαινον πάλιν έως το αράκ, καταλήγει.

Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα	Νη	Ζω
9	12	12	7	9	12	7	68
Ζω: Κε	Κε: Δι	Δι: Γα	Γα: Βου	Βου: Πα	Πα: Νη	Νη: Ζω	Ζω: Κε

Σουλτανι αράκ, αρχόμενον εκ του νεβά κατέρχεται μέχρι του αράκ, επειτα δε γραφέν καταλήγει εις το ντουγκιάχ.

Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα	Νη	Ζω
9	12	12	7	9	12	7	68
Ζω: Κε	Κε: Δι	Δι: Γα	Γα: Βου	Βου: Πα	Πα: Νη	Νη: Ζω	Ζω: Κε

Μουχαλιφ αράκ, αρχεται εκ του τζαρεγκιάχ καταβαινον μέχρι του ράς, επειτα δε αναλαμβάνει εκ του αράκ, και αναβαινον δια του ζεζμε, καταλήγει εις το αράκ.

Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα	Νη	Ζω
9	12	12	7	5	16	7	68
Ζω: Κε	Κε: Δι	Δι: Γα	Γα: Βου	Βου: Πα	Πα: Νη	Νη: Ζω	Ζω: Κε

Ζιλικές χαθεράν, ἀρχόμενον ἀπὸ τὸ ντουγκιάχ, καὶ ἀναβαίνειν ἕως τὸ ἀτζέμ καταλήγει εἰς τὸ ἀράκ.

Zw	Kc	Δι	Γα	Bou	Πα	Nη	Zw
9	12	12	7	9	12	7	68
κ	κ	κ	κ	κ	κ	κ	κ

Ζιλικές, ἀρχεται ἐκ τοῦ χουσεϊνι, κατιὼν μέχρι τοῦ ράς, ἐπιπηδῶν ἔπειτα εἰς τὸ σεγκιάχ, καὶ καταβαίνειν περδὲ περδὲ τελειοῦται εἰς τὸ ἀράκ.

Zw	Kc	Δι	Γα	Bou	Πα	Nη	Zw
9	12	12	7	9	12	7	68
κ	κ	κ	κ	κ	κ	κ	κ

Ραχατουλλεβά, ἀρχόμενον ἀπὸ τὸ χουσεϊνι καὶ κατιὼν διὰ τοῦ χητζάχ ἵσταται ἐπὶ τὸ ντουγκιάχ· ἀναλαβὼν ἔπειτα τὸ Τζαρεγκιάχ, περδὲ περδὲ καταλήγει εἰς τὸ ἀράκ.

Zw	Kc	Δι	Γα	Bou	Πα	Nη	Zw
9	12	6	13	9	12	7	68
κ	κ	κ	κ	κ	κ	κ	κ

Μπεσενγκιάχ, ἀρχόμενον ἐκ τοῦ τζαρεγκιάχ, καὶ ἀναλαβὼν γκερδανιὲ σέρεται πρὸς τὰ κάτωθεν ἀτζέμ, χουσεϊνι, οὐζάλ, καὶ ἵσταται ἕως τὸ ντουγκιάχ· ἔπειτα ἐξ αὐτοῦ κα-

τα-

ταβαίνειν λήγει εἰς τὸ ἀράκ.

Zw	Kc	Δι	Γα	Bou	Πα	Nη	Zw
3	12	6	13	9	12	7	68
κ	κ	κ	κ	κ	κ	κ	κ

Ἐβιτζ, ἀρχόμενον ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ περδὲ, ἀναβαίνειν μουχαγιέρ, καὶ καταβαίνειν περδὲ περδὲ ἵσταται εἰς τὸ τζαρεγκιάχ· ἀναλαβὼν δὲ ἐκ τοῦ σεγκιάχ ἀναβαίνειν μέχρι καὶ τοῦ νεβά, καὶ σρεφόμενον περδὲ περδὲ καταλήγει εἰς τὸ ἀράκ.

Zw	Kc	Δι	Γα	Bou	Πα	Nη	Zw
9	12	12	7	9	12	7	68
κ	κ	κ	κ	κ	κ	κ	κ

Μπαμπά ταχήρ, ἀρχεται ἐκ τοῦ μουχαγιέρ περδεσι καὶ ἀναλαβὼν τὸ τιζ τζαρεγκιάχ ἐμπίπτει εἰς τὸ χουσεϊνι· ἔπειτα ἀναβαίνειν διὰ τοῦ ἔβιτζ εἰς τὸ γκερδανιὲ, κατιὼν περδὲ περδὲ ἵσταται εἰς τὸ ράς· μετὰ ταῦτα πάλιν ἀπὸ τοῦ μουχαγιέρ κατιὼν περδὲ περδὲ ἐμπίπτει εἰς τὸ νεβά, ἀναλαμβάνων δὲ τὸ χουσεϊνι κατέρχεται περδὲ περδὲ εἰς τὸ τζαρεγκιάχ, καὶ ἐξ αὐτοῦ ἐμπεσὼν εἰς τὸ ντουγκιάχ τελειοῦται.

ἀρεζ-

Εάνον το μουχαγιέρ κατέρχεται επί το χουσεϊνί, εκάθον δὲ κατιόν σεμπά, τζαρεγκιάχ, λήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	18	6	7	9	68
Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	18	6	7	9	68

Μουχαγιέρ μπουσελίκ, αρχεται ἐκ τοῦ ἰδίου περδὲ καὶ ἀναλαβὸν τὸ τιζ τζαρεγκιάχ, κατιόν μέχρι τοῦ νεβά ἴσεται εἰς τὸ χουσεϊνί, καὶ ἀπὸ τοῦ ἀτζέμ κατιόν διὰ τοῦ μπουσελίκ, λήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	12	Πα
Νη	13	Νη
Ζω	3	Ζω
Κε	12	Κε
Δι	12	Δι
Γα	4	Γα
Βου	12	Βου
Πα	68	Πα

Ζουμπουλέ, αρχεται ἐκ τοῦ μουχαγιέρ καὶ ἀναλαβὸν τὸ ζουμπουλέ κατερχόμενον ἀτζέμ, σεμπά, ἴσεται εἰς τὸ τζαρεγκιάχ. ἀναλαβὸν ἔπειτα τὸ χουσεϊνί ἀνέρχεται μέχρι τοῦ γκερδανιέ, μετὰ δὲ ταῦτα κατιόν σεμπά, τζαρεγκιάχ, εἰς τούτου καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	13	3	18	6	12	4	68
π	π	π	π	π	π	π	π

Πα	12	π
Νη	7	ρ
Ζω	9	ζ
Κε	—	κ
Δι	12	Δ
Γα	12	Γ
Βου	7	β
Πα	9	π
68	—	q

Ἀρτζεμπάρ, αρχεται ἐκ τοῦ γκερδανιέ καταβαίνον διὰ τοῦ ἀτζέμ εἰς τὸ χουσεϊνί, πάλιν γκερδανιέ, καὶ κατιόν διὰ τοῦ μπεγιατί εἰς τὸ νεβά ἴσεται εἰς τὸ τζαρεγκιάχ. ἀναβαίνον ἔπειτα νεβά, χουσεϊνί, καὶ ἀπὸ τοῦ ἀτζέμ καταβαίνον περδὲ περδὲ λήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	13	3	6	6	18	7	68
π: q	ν: α	ζ: α	κ: q	Δ: α	Γ: α	β: α	π: q

Γκερδανιέ, αρχεται ἐξ αὐτοῦ τοῦ ἰδίου περδὲ, καὶ κατερχόμενον διὰ τοῦ ἀτζέμ περδὲ περδὲ λήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Νη	Ζω	Κε	Δι	Εα	Βου	Πα	Νη
13	3	12	12	7	9	12	68
Νη	Ζω	Κε	Δι	Εα	Βου	Πα	Νη
13	3	12	12	7	9	12	68

Μουχαγιέρ, αρχεται ἐκ τοῦ ἰδίου περδὲ, καὶ ἀναλαμβάνον τὸ τιζ τζαρεγκιάχ, κατιόν ἴσεται εἰς τὸ μουχαγιέρ, καὶ διὰ τοῦ γκερδανιέ ἴσεται εἰς τὸ ἔβιτζ. ἔπειτα πάλιν ἀναβαίνει.

Πετζι, ἀρχόμενον ἀπὸ τοῦ χουτεῖνι καὶ εἰς αὐτοῦ κατα-
βαίνον σεμπά, τελευταῖα εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	7	9	18	4	6	7	9
68							

Ζιρευκέν, ἀρχεται ἐκ τοῦ μουχαγιέρ καὶ ἀναλαβὸν τὸ τίζ
τζαρεγκιάχ κατέρχεται διὰ τοῦ ζουμπουλέ, μουχαγιέρ, μέχρι
τοῦ μπουσεδικ καὶ ἵσταται ἐπὶ τὸ ντουγκιάχ, ἐπεὶτα δὲ διὰ
τοῦ ζιργκιουλέ καταλήγει εἰς τὸ ντουγκιάχ.

Πα	Νη	Ζω	Κε	Δι	Γα	Βου	Πα
12	13	6	12	12	4	12	12
68							

Ἐρ. Ἀπὸ τῶν μέχρι τοῦδε ρηθέντων ἐννόησα τὰ μακάμια,
τοὺς σοχπέδες, καὶ τὰ νήμια, προσέτι δὲ καὶ τὰ διάφορα
μέλη αὐτῶν· εἰπέ μοι δὲ ταῦτα πῶς συνίσχονται, καὶ ποῖα
εἶναι τὰ σηματοδωφανά των;

Ἀπ. Τὰ κατ' αὐτοὺς σημεῖα ὁμοιάζουσι μὲ τὰς παρ' ἡμῶν
λεγομένας φθοράς, ὅντα ἰσάριθμα μὲ τοὺς παρ' αὐτοῖς ἤχους,
μακάμια καὶ νήμια· ταῦτα σύνθεσιν ἢ μέλος δὲν ἀποτελοῦ-
σιν, ἀλλὰ εἶναι ἀπλά συνθήματα, εἰς ἐνδειξιν τοῦ ἤχου εἰς τὸν
ὁποῖον ἀνήκει ἕκαστον.

Ἐρ. Πῶς δὲ συνίσχεται ἡ μουσικὴ αὐτῶν;

Ἀπ.

Ἀπ. Διὰ τῆς χειρονομίας.

Ἐρ. Ὅποια εἶναι ἡ χειρονομία αὐτῶν, καὶ κατὰ τί διαφέ-
ρει ἀπὸ τὴν ἡμετέραν ἀρχαίαν χειρονομίαν;

Ἀπ. Ἡ καθ' ἡμᾶς ἐκείνη χειρονομία ἦτον κίνησις χειρῶν
σχηματοποιούσα τὸ μέλος, ἡ δὲ τῆς ὀθωμανικῆς μουσικῆς εἶ-
ναι ῥυθμός, εἴτε οὐσούλι, καὶ μέτρον τῶν μελιζομένων μα-
καμίον.

Εἶδη δὲ τῆς χειρονομίας, εἴτε οὐσούλια εἰσὶ ταῦτα.

Δουζέκ	ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, τέκ.
Δέβρι βεβίν.	ντούμ, ντούμ, τέκ, ντούμ, τέκ, τέκ.
Φαφτί.	ντούμ, ντούμ, τέκ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ.
Νήμ δεβρι.	ντούμ, ντούμ, τέκ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ.
Τζεμπέρ.	ντούμ, τεκέ, ντούμ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ.
Μπερευσάν.	ντούμ, τέκ, ντούμ, τέκ, ντούμ, ντούμ, τέκ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ.
Νιμσαχλή.	ντούμ, τεκέ, ντούμ, τεκέ, τεκέ ντούμ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ.
Ῥεμέλ.	ντούμ, τεκέ, ντούμ, τεκέ, τεκέ, ντούμ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, τέκ, τέκ, τεκέ.
Δέβρι χιμπέρ.	ντούμ, ντούμ, τέκ, ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ.
Σαχλή.	ντούμ, τεκέ, ντούμ, τεκέ, τεκέ, ντούμ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, τέκ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ.
Χαφίφ.	ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, τεκέ, ντούμ, ντούμ, τέκ.

- τέκ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τε-
 κέ, τεκέ.
 Μουχαμής. ντούμ, τεκέ, ντούμ, τέκ, ντούμ, ντούμ,
 τέκ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τε-
 κέ, τεκέ.
 Εφέρ. τεκέ, τεκέ, ντούμ, τέκ, ντούμ.
 Ερσάτ. τεκέ, τεκέ, ντούμ, τέκ, ντούμ, ντούμ, τέκ, τε-
 κέ, ντούμ, ντούμ, ντούμ.
 Δουρτζιλ. τέκ, τέκ, τέκ, ντούμ, τέκ, ντούμ, ντούμ, τέκ,
 τεκέ, ντούμ, ντούμ, ντούμ.
 Εζέκ. ντούμ, ντούμ, ντούμ, τέκ, ντούμ, ντούμ, τέκ, τεκέ,
 τεκέ, ντούμ, τέκ, ντούμ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ.
 Χαριμπείν. ντούμ, ντούμ, τέκ, ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, τέκ,
 τεκέ, τεκέ, ντούμ, τέκ, ντούμ, τέκ, ντούμ, ντούμ,
 τέκ, ντούμ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ.
 Φρεγκζή. ντούμ, ντούμ, ντούμ, ντούμ, ντούμ, τέκ, ντούμ,
 τεκέ, τεκέ.
 Ζεγκίρ. ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, τέκ, τεκέ, ντούμ,
 τέκ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ, ντούμ, τέκ,
 ντούμ, τέκ, τεκέ, τέκ, ντούμ, ντούμ, τέκ, ντούμ,
 τέκ, τέκ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ, ντούμ, τέκ,
 ντούμ, τέκ, ντούμ, ντούμ, τέκ, τεκέ, ντούμ, τέκ,
 τέκ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τεκέ, τεκέ, ντούμ, τέκ, τέκ,
 ντούμ.

ντούμ, τέκ, τέκ, ντούμ, τέκ, τεκέ, ντούμ, τέκ,
 τεκέ, τεκέ.

Τοιαύτα είναι ἡ κατὰ τὴν ἐξωτερικὴν Μουσικὴν χειρονο-
 μίαν, ἣτις πρὸ πάντων διδάσκεται εἰς τοὺς ἀρχαίους, ἐκ-
 πληροῦσα διπλὴν χρεῖαν· καὶ πρώτη μὲν εἶναι τὸ νὰ φυλάτ-
 τωσιν εἰς τὴν μνήμην τὰ μέλη, τὰ ὅποια διδάσκουσι καὶ
 διδάσκονται· ἐπειδὴ μὴ μεταχειριζόμενοι χαρακτῆρας εἰς τὸ
 νὰ γράφωσι τὰ μέλη, τὰ κρατοῦσιν εἰς τὴν μνήμην διὰ
 τῶν ῥυθμῶν αὐτῶν· δευτέρα δὲ χρῆσις εἶναι τὸ νὰ τονίζωσι
 δι' αὐτῶν τὰ μέλη των· προσφέρουεν δὲ διὰ τὴν γύμνασιν τοῦ
 ῥυθμοῦ εἰς τοὺς ἀρχαίους, τὴν μὲν κρούσιν τῆς θέσεως ντούμ,
 τὴν δὲ τῆς ἀρσεως τέκ· αὗται εἶναι λέξεις ὀθωμανικαί, με-
 τροῦνται δὲ οἱ χρόνοι αὐτῶν διὰ τῆς θέσεως καὶ τῆς ἀρσεως,
 καὶ ὅτε μὲν ὁ ἐλάχιστος χρόνος εἶναι ἐν τῇ θέσει, σημειοῦ-
 μεν τὸ Ο. ὅτε δὲ ἐν τῇ ἀρσει τὸ Ι. καὶ διὰ μὲν τὴν θέσιν
 πλήττομεν τὸ δεξιὸν γόνυ μὲ τὴν δεξιαν χεῖρα, διὰ δὲ τὴν
 ἀρσιν πλήττομεν τὸ ἀριστερὸν γόνυ μὲ τὴν ἀριστεράν· μετα-
 χειρίζονται καὶ δύο ἄλλα σημεία, τὸ 2 καὶ 1 — καὶ τὸ
 μὲν 2 σημαίνει δύο χρόνους βραχεῖς, θέσιν καὶ ἀρσιν, τὸ
 δὲ 1 — χρόνους βραχεῖς τέσσαρας· καὶ τὸ μὲν 2. προσφέ-
 ρεται τεκέ, κρούον τὸ δεξιὸν πρῶτον γόνυ, καὶ ἔπειτα τὸ ἀ-
 ριστερόν, τὸ δὲ 1 — προσφέρεται τέκ, κρούον πρῶτον τὸ
 ἀριστερόν γόνυ τῇ ἀριστερᾷ, καὶ ἔπειτα ἀμφοτέραις ἀμφότε-
 ρα· ὥστε 2. 2. ἰσοδυναμοῦσι μὲ 1 — ἀλλὰ τὸ μὲν 1 —
 περαίνεται μ' ἓνα κτύπον, τὸ δὲ 2. 2. μὲ τέσσαρας. Ταῦτα
 τὰ σημεία ὅποταν ἔχωσι καὶ στιγμὰς ἐπὶ τῆς κορυφῆς των,
 τότε διπλασιαζεται ὁ χρόνος αὐτῶν, καὶ ὁ μὲν ἐλάχιστος
 χρόνος ἔχει ἀστικτὸν τὸ σημεῖον αὐτοῦ· ὡς Ο,Ι, ὁ δὲ δι-
 πλάσιος στίζεται μὲ τὴν ἀπλὴν, ὡς Ο,Ι, ὁ δὲ τριπλασιος στί-
 ζεται μὲ τὴν διπλὴν, ὡς Ο,Ι, καὶ ὁ τετραπλασιος μὲ τὴν·

τριπλῆν, καὶ οὕτω γίνεται φανερά ἡ μικρότης ὁποιοῦδήποτε χρόνου· καὶ τοιαῦτα προφοραὶ ντοῦκ, καὶ τεκ καὶ τεκέ, καὶ τέεα γίνονται ἕως οὗ νὰ γυμνασθῇ ὁ μαθητὴς τὸν ρυθμὸν, καὶ ἐπειτα σιωπῶνται μὲν αὐταί, προφέρονται δὲ αἱ συλλαβαὶ τοῦ ᾄσματος.

Συνοπτικὴ ἐξήγησις τῶν προηγουμένων Μακαρίων
κατὰ τὴν ἡμετέραν Μουσικὴν.

Τὸ ρὰς εἶναι ἦχος Λ τοῦ Δ'. καταβαίνει τὸν Ζω δίσκιν, καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Νη.

Τὸ ραχαβὶ γινόμενον ἀπὸ τὸν Λ τοῦ Δ'. ἀρχεται ἐκ τοῦ Δ', καὶ καταλήγει εἰς τὸν Νη.

Τὸ νηριζ γινόμενον ἐκ τοῦ Λ Δ'. ἀρχεται ἀπὸ τοῦ Δι, καταβαίνει τὸν Γα δίσκιν, καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Νη.

Τὸ πεντζουγκιάχ ὡσαύτως ἐκ τοῦ Λ Δ'. γινόμενον ἀρχεται ἐκ τοῦ Δι, καταβαίνει τὸν Γα καὶ Βου, δίσκιν, καὶ τελειοῦται εἰς τὸν Νη.

Τὸ ναχαβέντ γινόμενον ἐκ τοῦ Λ Δ'. ἀρχεται ἐκ τοῦ Δι, ἀναβαίνει τὸν Κε ὕψισιν, καταβαίνει τὸν Βου, ὕψισιν, καὶ περατοῦται εἰς τὸν Νη.

Τὸ ζαβίλ γινόμενον καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ Λ Δ'. ἀρχεται ἐκ τοῦ ὕψιστου Νη, καὶ καταβαίνει τὸν Ζω καὶ Γα δίσκιν, λήγει εἰς τὸν Νη.

Τὸ ζαβίλ κιοιρτί ἐκ τοῦ Λ Δ'. γινόμενον καὶ αὐτὸ ἀρχεται ὁμοίως ἀπὸ τὸν ὕψιστον Νη, καὶ καταβαίνει τὸν Ζω δίσκιν, καὶ ὕψισιν τὸν Βου, καταλήγει εἰς τὸν Νη.

Τὸ μαχούρ γίνεται καὶ αὐτὸ ἐκ τοῦ Λ Δ'. ἀρχόμενον δὲ ἀπὸ τοῦ Κε, ἀναβαίνει εἰς τὸν Νη, καταβαίνει τὸν Ζω δίσκιν, τὸν Βου ὕψισιν, καὶ τελειοῦται εἰς τὸν Νη.

Τὸ μούμπερκὲ γινόμενον ὡσαύτως ἐκ τοῦ Λ Δ'. ἀρχεται ἐκ τοῦ

Νη

Νη, καὶ καταβαίνει τὸν Ζω δίσκιν, περατοῦται πάλιν εἰς τὸν Νη.

Ἄλλον πεντζουγκιάχ γινόμενον ὡσαύτως ἀπὸ τοῦ Λ Δ'. ἀρχεται ἐκ τοῦ Βου, καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Νη.

ἦχος Λ ἦ Πα.

Τὸ ντουγκιάχ εἶναι ἦχος Λ Δ'. ἀρχόμενος δὲ ἀπὸ τοῦ Νη, τὸν ὅποιον κάμνει δίσκιν, καταλήγει εἰς τὸν Πα.

Ἄλλον ντουγκιάχ ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ ἦχου γινόμενον, ἀρχεται ἐκ τοῦ Πα καὶ τελευτᾷ πάλιν εἰς τὸν Πα.

ἦχος λέγετος Βου.

Τὸ σεγκιάχ εἶναι ὁ λέγετος ἦχος, ὅστις ἀρχόμενος ἐκ τοῦ Βου, καταβαίνει τὸν Ζω δίσκιν, καὶ ἀναβαίνει πάλιν εἰς τὸν Βου.

Τὸ καρτζιάρ γίνεται ἀπὸ τὸν λέγετον, ἀρχόμενον ἀπὸ τοῦ ἰδίου φθόγγου, ὅπερ ἀναβαίνει τὸν Κε ὕψισιν, καὶ τὸν ὕψιστον Νη δίσκιν, κάμνει δίσκιν τὸν Πα καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Βου.

Τὸ μαγιέ ὡσαύτως γίνεται ἀπὸ τὸν λέγετον, ἀναβαίνει τὸν Κε ὕψισιν, καὶ καταβαίνει τελειοῦται εἰς τὸν Βου.

Τὸ μουτάρ γινόμενον καὶ αὐτὸ ἀπὸ τὸν λέγετον, ἀναβαίνει εἰς τὸν Δι, καταβαίνει κάμνει τὸν Γα καὶ Πα δίσκιν, καὶ ἀνιὼν περατοῦται εἰς τὸν Βου.

Τὸ γκεζές ὡσαύτως γίνεται ἀπὸ τὸν λέγετον· ἀναβαίνει δὲ κάμνει ὕψισιν τὸν Δι, καὶ καταβαίνει κάμνει τὸν Πα καὶ Ζω δίσκιν, ἐπειτα ἀνερχόμενον καταλήγει εἰς τὸν Βου.

ἦχος Λ ἦ Γα.

Τὸ τζαρεγκιάχ εἶναι ἦχος τρίτος· ἀρχεται ἀπὸ τοῦ Γα, ἀναβαίνει κάμνει ὕψισιν τὸν Ζω, καὶ καταβαίνει τελευτᾷ εἰς τὸν Γα.

Το

Τὸ σερπὶς γίνεται ἀπὸ τοῦ λ Α'. ἄρχεται δὲ ἐκ τοῦ Πα, καὶ ἀνερχόμενον κάμνει ὕρσιν τὸν Δι, ἐπειτα κατιὸν περατοῦται εἰς τὸν Πα.

Τὸ καρὰ ντουγκιάχ ἐκ τοῦ λ Α'. ὁμοίως γινόμενον, ἄρχεται ἀπὸ τοῦ Νη, τὸν ὅποιον κάμνει διέσιν, ἀναβαῖνον δὲ κάμνει τὸν Γα ὕρσιν, καὶ κατιὸν τελειοῦται εἰς τὸν Πα.

Τὸ ζριζεμέ γινόμενον καὶ αὐτὸ ἐκ τοῦ λ Α'. ἄρχεται ἐκ τοῦ Πα, καὶ ἀνιὸν κάμνει ὕρσιν τὸν Βου, κατιὸν δὲ λήγει εἰς τὸν Πα.

λ
ἦχος λ Δι.

Τὸ νεβὰ θν ὁ τέταρτος ἦχος ἄρχεται ἀπὸ τοῦ ἰδίου του φθόγγου, καταλήγον πάλιν εἰς τὸν αὐτόν.

Τὸ γεγκιάχ γίνεται ἀπὸ τὸν Δ'. ἦχον, ὅπερ ἀρχόμενον ἐκ τοῦ Δι, καταβαῖνον λήγει εἰς τὸν κάτω Δι.

Τὸ πεντζουγκιάχ, γέννημα θν τοῦ Δ'. ἦχου, ἄρχεται ἀπὸ τοῦ Δι, καὶ τελευτᾷ πάλιν εἰς τὸν Δι.

Τὸ χουζι γινόμενον ἀπὸ τοῦ Δ'. ἦχου, ἄρχεται ἐκ τοῦ Δι, ἀναβαῖνον κάμνει τὸν Ζω ὕρσιν, καὶ κατιὸν λήγει εἰς τὸν Πα.

Τὸ χουζάμ ἐκ τοῦ Δ'. ἦχου γινόμενον ἄρχεται ἀπὸ τοῦ Δι, ἀναβαῖνον κάμνει ὕρσιν τὸν Κε, καταβαῖνον δὲ λήγει εἰς τὸν Δι.

Τὸ νισαμποῦρ ἀπὸ τοῦ Δ'. ἦχου γινόμενον ἄρχεται ἐξ αὐτοῦ, καὶ καταβαῖνον κάμνει τὸν Γα καὶ Βου διέσιν ὅπου καὶ καταλήγει.

Τὸ νισαβερέκ ἐκ τοῦ Δ'. ἦχου γινόμενον ἄρχεται ἀπὸ τοῦ Δι, καταβαῖνον διέσιν τὸν Γα καὶ Δι, εἰς θν καὶ περατοῦται.

Τὸ Ἰσφρχάν ἐκ τοῦ Δ'. ἦχου γινόμενον ἄρχεται ἐκ τοῦ Δι, ἀναβαῖνον κάμνει ὕρσιν τὸν Ζω, καὶ κατερχόμενον κάμνει διέ-

σιν τὸν Γα, τελευτῶν εἰς τὸν Πα.

Τὸ νουχούφτ γίνεται ἀπὸ τὸν Δ'. ἦχον, ἄρχεται ἐκ τοῦ Δι, καὶ ἀνιὸν κάμνει ὕρσιν τὸν Ζω, κατιὸν δὲ κάμνει διέσιν τὸν Γα καὶ Βου, τελειούμενον εἰς τὸν κάτω Κε.

Τὸ ἀραμπάν γινόμενον ἀπὸ τοῦ Δ'. ἄρχεται ἐκ τοῦ Δι, ἀναβαῖνον κάμνει ὕρσιν τὸν Κε, καταβαῖνον κάμνει διέσιν τὸν Γα, καὶ ὕρσιν μὲν τὸν Βου, διέσιν δὲ τὸν Ζω, καὶ πάλιν ὕρσιν τὸν Κε, περατούμενον εἰς τὸν κάτω Δι.

Τὸ νυχάβεντ καμπίρ γίνεται ὡσαύτως ἀπὸ τὸν Δ', ὅπερ ἀρχόμενον ἐκ τοῦ Δι, καὶ κατιὸν ὕρσιν τὸν Βου, καταλήγει εἰς τὸν Δι.

ἦχος λ ν

Τὸ χητζάχ γίνεται ἐκ τοῦ λ Β'. ἄρχεται ἀπὸ τοῦ Δι, καταβαῖνον κάμνει διέσιν τὸν Γα καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Πα.

Τὸ οὐζάλ γίνεται ὡσαύτως ἐκ τοῦ λ Β'. ἄρχεται ἐκ τοῦ Κε, καταβαῖνον κάμνει διέσιν τὸν Γα, καὶ περατοῦται εἰς τὸν Πα.

Τὸ ζιργκιουλὲ ὁμοίως ἐκ τοῦ λ Β'. γινόμενον ἄρχεται ἐκ τοῦ Κε, κατιὸν δὲ τὸν Γα καὶ Νη διέσιν τελειοῦται εἰς τὸν Πα.

Τὸ χουμαγιούν ἐκ τοῦ λ Β'. γινόμενον ἄρχεται ἐκ τοῦ Δι, ἀνιὸν δὲ κάμνει τὸν Ζω ὕρσιν, καὶ κατιὸν τὸν Γα καὶ Νη διέσιν, λήγει δὲ εἰς τὸν Πα.

Τὸ σεχνάχ γινόμενον ἐκ τοῦ λ Β'. ἄρχεται ἐκ τοῦ ὑψηλοῦ Πα. καταβαῖνον δὲ κάμνει τὸν Νη διέσιν, ὁμοίως καὶ τὸν Γα καὶ Νη διέσιν, περατούμενον εἰς τὸν Πα.

Τὸ σεχνάχ μπουσελίκ ὡσαύτως ἐκ τοῦ λ Β'. γινόμενον ἄρχεται ἐκ τοῦ ὑψηλοῦ Πα, καὶ καταβαῖνον τὸν Νη καὶ Βου διέσιν καταλήγει εἰς τὸν Πα.

Τὸ τοῦρτι ἐκ τοῦ λ ὅτι γινόμενον καὶ αὐτὸ ἀρχεται ἐκ τοῦ Κε, ἀναβαίνειν κάμνει διέσιν τὸν Ζω, καταβαίνειν κάμνει διέσιν τὸν Δι καὶ Γα τελειούμενον εἰς τὸν Πα.

π
ἤχος η τετράφωνος. (α)

Τὸ χουσινὶ εἶναι ἤχος Α. τετράφωνος, ὅστις ἀρχόμενος ἐκ τοῦ Κε, καταλήγει εἰς τὸν Πα.

Τὸ χουσινὶ ἀσπρὴν γινόμενον ἐκ τοῦ Α' ἀρχεται ἐκ τοῦ Κε, τελειούμενον εἰς τὸν κάτω Κε.

Τὸ κιοτζίε ὡσαύτως ἀπὸ τοῦ Α' γινόμενον ἀρχεται ἐκ τοῦ Κε, ἀναβαίνει εἰς τὸν Νη, καὶ καταλήγει εἰς τὸν Πα.

Τὸ σελημέ ὁμοίως ἀπὸ τοῦ Α' γινόμενον ἀρχεται ἐκ τοῦ Κε, ἀναβαίνει εἰς τὸν ὕψιστον Πα, καὶ καταβαίνειν τελευτᾷ εἰς τὸν κάτω Πα.

Τὸ χουσινὶ κιοιρτί γινόμενον ὡσαύτως ἀπὸ τοῦ Α' ἀρχεται ἐκ τοῦ Κε, καταβαίνει τὸν Βου ὕψιστον καὶ τελειοῦται εἰς τὸν Πα.

Τὸ χουσινὶ γινόμενον καὶ τοῦτο ἀπὸ τοῦ Α' ἀρχεται ἐκ τοῦ Κε, κατιὸν δὲ τὸν Ια διέσιν, καταλήγει εἰς τὸν Πα.

Τὸ ἀτζέμ εἶναι ὁ ἐναρμόνιος ἤχος, (α) ἀρχεται ἀπὸ τοῦ Ζω, τὸν ὅποιον κάμνει ὕψιστον, καὶ καταβαίνειν τελευτᾷ εἰς τὸν Πα.

Τὸ κιοιρτί εἶναι καὶ αὐτὸ ἐναρμόνιος ἤχος, ὅστις ἀρχόμενος ἐκ τοῦ Κε καταβαίνει τὸν Βου ὕψιστον, τελευτῶν εἰς τὸν Πα.

Τὸ ἀτζέμ κιοιρτί ὡσαύτως εἶναι ἐναρμόνιος ἀρχεται ἀπὸ τοῦ Ζω, τὸν ὅποιον κάμνει ὕψιστον, καταβαίνειν κάμνει τὸν Βου ὕψιστον, λήγον εἰς τὸν Πα.

Τὸ νεορούζ ἀτζέμ ὃν καὶ αὐτὸ ἤχος ἐναρμόνιος, ἀρχεται ἐκ τοῦ Πα, ἀναβαίνει ἕως τὸν Νη, καὶ κατιὸν κάμνει τὸν Ζω ὕψιστον καὶ διέσιν τὸν Δι, περατούμενον εἰς τὸν Πα.

Γδ

Τὸ πετζάν κιοιρτί γίνεται ἀπὸ τὸν ἐναρμόνιον, ἀρχεται δὲ ἀπὸ τοῦ Γα καὶ ἀνιὸν κάμνει ὕψιστον τὸν Δι, κατιὸν δὲ κάμνει ὕψιστον τὸν Βου, καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Πα.

Τὸ ἀτζέμ ἀσπρὴν γινόμενον ὡσαύτως ἐκ τοῦ ἐναρμόνιου ἀρχεται ἀπὸ τοῦ Ζω, τὸν ὅποιον κάμνει ὕψιστον, καὶ κατιὸν κάμνει τὸν κάτω Ζω ὕψιστον, τελειούμενον εἰς τὸν κάτω Κε.

Τὸ μπεγιατί εἶναι ἤχος λ τοῦ Α' ὅστις ἀρχόμενος ἐκ τοῦ Πα ἀναβαίνειν κάμνει ὕψιστον τὸν Ζω, καὶ κατιὸν κάμνει ὕψιστον τὸν Κε, καταλήγων εἰς τὸν Πα.

Τὸ οὔσακ γίνεται ἀπὸ τοῦ λ Α' ὅπερ ἀρχόμενον ἐκ τοῦ Πα καταβαίνει τὸν Νη ὕψιστον, ἀνιὸν δὲ κάμνει τὸν Ζω ὕψιστον καὶ περατούμενον λήγει εἰς τὸν Πα.

Τὸ μπουσελικ εἶναι ἤχος ἐναρμόνιος, ἀρχεται ἀπὸ τοῦ Κε, καταβαίνει τὸν Βου διέσιν, καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Πα.

Τὸ μπουσελικ ἀσπρὴν γίνεται ἐκ τοῦ ἐναρμόνιου ἀρχεται ἀπὸ τοῦ Κε, καταβαίνειν κάμνει διέσιν τὸν Βου καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν κάτω Κε.

Τὸ σαζκιάρ ἐκ τοῦ ἐναρμόνιου γινόμενον, ἀρχεται ἐκ τοῦ Κε, ἀνιὸν δὲ κάμνει ὕψιστον τὸν Ζω, καὶ διέσιν τὸν Βου, καταλήγων εἰς τὸν Πα.

Τὸ μπουζρούκ γινόμενον καὶ αὐτὸ ἐκ τοῦ ἐναρμόνιου, ἀρχεται ἀπὸ τοῦ Κε, καταβαίνειν κάμνει διέσιν τὸν Βου καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Νη.

Τὸ χησάρ ὡσαύτως ἐκ τοῦ ἐναρμόνιου γινόμενον ἀρχεται ἀπὸ τοῦ Κε, καταβαίνει διέσιν τὸν Δι, ἀναβαίνειν κάμνει διέσιν τὸν Νη, καὶ κατιὸν λήγει εἰς τὸν Πα.

Τὸ χησάρ μπουσελικ γινόμενον ὁμοίως ἐκ τοῦ ἐναρμόνιου ἀρχεται ἐκ τοῦ Κε, κατιὸν δὲ κάμνει διέσιν τὸν Δι καὶ Βου.

Βου καταλήγον εἰς τὸν Πα.

Τὸ γκερδανιὲ μπουσελικ ἐκ τοῦ ἐναρμονίου ὡσαύτως γινόμενον ἀρχεται ἐκ τοῦ ὑψηλοῦ Νη, κατιὸν δὲ κάμνει διέσιν τὸν Βου, καὶ λήγει εἰς τὸν Πα.

Τὸ ἀράκ εἶναι ἤχος βαρὺς, ὅστις ἀρχεται ἐκ τοῦ Δι, (εἰς δὲ τὸ ἑκκλησιαστικὸν ἀπὸ τοῦ Ζω) καὶ κατερχόμενος λήγει εἰς τὸν Ζω.

Τὸ σουλτανι ἀράκ γίνεται ἐκ τοῦ θαρέως ἤχου, ὅπερ ἀρχεται ἐκ τοῦ Δι, καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Πα.

Τὸ μουχαλιφ ἀράκ ὡσαύτως γίνεται ἀπὸ τοῦ βαρέως, ἀρχεται δὲ ἀπὸ τοῦ Γα, καταβλίνον κάμνει διέσιν τὸν Πα, περατούμενον εἰς τὸν Ζω.

Τὸ ζιλκις χαθεράν ἐκ τοῦ θαρέως γινόμενον ἀρχεται ἐκ τοῦ Πα, ἀνιὸν κάμνει ὕφειν τὸν Ζω, καὶ κατιὸν λήγει εἰς τὸν Ζω.

Τὸ ζιλκις ὁμοίως γινόμενον ἀπὸ τὸν θαρὺν, ἀρχεται ἐκ τοῦ Κε καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Ζω.

Τὸ βαραχτουλλεβὰ γίνεται καὶ αὐτὸ ἀπὸ τὸν βαρὺν, ἀρχεται δὲ ἀπὸ τοῦ Κε, καταβλίνον κάμνει διέσιν τὸν Γα, καὶ καταλήγει εἰς τὸν Ζω.

Τὸ μπεστενγκιὰρ ὡσαύτως ἐκ τοῦ βαρέως ἤχου γινόμενον, ἀνιὸν κάμνει τὸν Ζω ὕφειν καὶ κατιὸν τὸν Γα διέσιν, λήγει δὲ εἰς τὸν Ζω.

Τὸ ἐβιτζ γίνεται καὶ αὐτὸ ἀπὸ τοῦ θαρέως, ἀρχεται δὲ ἀπὸ τοῦ ὑψηλοῦ Ζω, καὶ περατοῦται εἰς τὸν κάτωθι Ζω.

Τὸ μπαμπὰ ταχὴρ γεννᾶται ἀπὸ τὸν $\frac{\lambda}{\alpha}$ Α' ἀρχεται τῆς ἀντιφωνίας τοῦ Πα, καὶ ἀναβαλίνον μέχρι τοῦ ὑψηλοῦ Γα, κατιὸν λήγει εἰς τὸν κάτωθι Πα.

Τὸ ἀρεζμπάρ γίνεται ἀπὸ τοῦ ἐναρμονίου, ἀρχόμενον δὲ ἀπὸ τοῦ ὑψη-

ὑψηλὸν Νη, καταβαλίνον κάμνει τὸν Ζω ὕφειν καὶ διέσιν τὸν Δι, περατούμενον εἰς τὸν Πα.

Τὸ Γκερδανιὲ ὡσαύτως γινόμενον ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ, ἀρχεται ἐκ τοῦ ὑψηλοῦ Νη, κατιὸν δὲ κάμνει ὕφειν τὸν Ζω καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Πα.

Τὸ μουχαγιέρ γινόμενον ἐκ τοῦ Α' ἤχου, ἀρχεται ἐκ τοῦ ὑψηλοῦ Πα, ἀναβαλίνει τὸν ὑψηλὸν Γα, καὶ κατὰ κάμνει ὕφειν τὸν Δι, τελειούμενον εἰς τὸν Πα.

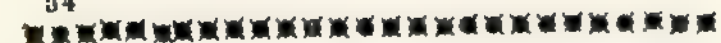
Τὸ μουχαγιέρ μπουσελικ ὁμοίως ἀπὸ τοῦ Α' γινόμενον ἀρχεται ἐκ τοῦ ὑψηλοῦ Πα, ἀναβαλίνει τὸν ὑψηλὸν καὶ Γα, κατιὸν κάμνει ὕφειν τὸν Ζω, καὶ διέσιν τὸν Βου, περατούμενον εἰς τὸν Πα.

Τὸ ζουμπουλε γινόμενον ἀπὸ τοῦ ἐναρμονίου, ἀρχεται ἐκ τοῦ ὑψηλοῦ Πα, ἀναβαλίνει τὸν Βου ὕφειν καὶ κατερχόμενον κάμνει τὸν Ζω, καὶ Δι, καὶ Βου ὕφειν, καταλήγον εἰς τὸν Πα.

Τὸ βετζτι γίνεται ἐκ τοῦ Α' ἤχου, ὅπερ ἀρχόμενον ἐκ τοῦ Κε, καταβλίνον κάμνει ὕφειν τὸν Δι, καὶ τελευτᾷ εἰς τὸν Πα.

Τὸ ζιρευκέν τελευταῖον γινόμενον ἀπὸ τοῦ ἐναρμονίου ἀρχεται ἐκ τοῦ ὑψηλοῦ Πα, καὶ ἀνιὸν ἐπὶ τὸν ὑψηλὸν Γα, καταβαλίνον κάμνει ὕφειν τὸν Ζω, καὶ διέσιν τὸν Βου ἀναπαύμενον εἰς τὸν κάτωθι Πα.





Κύρι διὰ στίχων, περιέχον τὰ τῶν Οὐμανῶν Μακάρι-
κατὰ τὴν διδασκαλικὴν αὐτῶν τάξιν, στιχουργηθὲν παρὰ
τοῦ μακαρίτου Πειζαδῆ Γιάγκου Καρατζά, καὶ μελοποιηθὲν
παρὰ τζελ. Γιάγκου Θεολόγου. ἐγγραφή πρῶτον εἰς τὸ παλαιὸν
τῆς Μουσικῆς σύστημα παρὰ τοῦ Μουσικολογιστάτου διδασκα-
λου Κ. Κωνσταντίνου Πρωτοψάλτου, ἥδη δὲ εἰς τὸ νέον παρὰ
Κ. Στεφάνου ἀ. Δομεστίκου τῆς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλ. Ἑκκλησίας.

ἀρχεται δὲ ἀπὸ τοῦ βᾶτ. ἦχος π.σ.β. Νη.

χ Μ ου ου ου ου σα α ρα γε ε

ε τι τρο ο προς ει ναι ρε α

οι ι ι νκ α α σε ε πω ω βᾶτ.

βαϊ ςι ο ο ο σγολαι ει ον

το ο ο ο ο δι χο ον σου

γα π α α βρε θυ ω πω ως α α α

γα α πω ω η βαϊ ε και

το ο ο τε ε ε χου ου ου ου μα χαυμυγιόν.

γίου ου η με ε ευ χο λι αν

η η ημ πο ο ο ρω ς βαϊ και

αι τα αι ιρφ χη η η τζα ζι σίρη χαυμυγίον.

νκ α αυ ρω στον δι χο ο ον σου

ου το ο ον χο ο ο ο ρο ο ο

ο ον ς το ο νι γρι ζι ς ο πηγα.

που ει ει ει ναι αι αι τω ων Μου:

σω ω ων η η η η δο ο ο νη Δ
 σω ω ων η η η η δο ο ο νη Δ

βαί το α κο ο ο λου ου ου
 βαί το α κο ο ο λου ου ου

θαι ει ει ει με η η χον μου ου
 θαι ει ει ει με η η χον μου ου

ου ου σα α α ρι ι η η φω ω ω
 ου ου σα α α ρι ι η η φω ω ω

ι η η η βαί ε ε ε πε ται και
 ι η η η βαί ε ε ε πε ται και

σα ζι κια α α ρι ρ ρο ο
 σα ζι κια α α ρι ρ ρο ο

ο σχο λει ει ει ον σου οδ
 ο σχο λει ει ει ον σου οδ

α α α αν το ο βαί η και το
 α α α αν το ο βαί η και το

νι ι ι σαμ που ου οθ ρι ναι
 νι ι ι σαμ που ου οθ ρι ναι

Μουσταφά.

Σαζιόρ.

Πισαμπύρ.

ρω ω α α α αν θε λη η
 ρω ω α α α αν θε λη η

σω ω ει ε εν τα α αν τω ω ω ρ.
 σω ω ει ε εν τα α αν τω ω ω ρ.

α/ αν ζη τη η η σω ω ι ι σφκ
 α/ αν ζη τη η η σω ω ι ι σφκ

χα α α νι ι θα α μα πο ο ο
 χα α α νι ι θα α μα πο ο ο

και ι ι της ε ε ευ θυς λ και
 και ι ι της ε ε ευ θυς λ και

αι αι σε γκικ χι σε ε ε ε
 αι αι σε γκικ χι σε ε ε ε

μαν θα α νω με ε ε ε ναγ με
 μαν θα α νω με ε ε ε ναγ με

ε δε ες πα α ρε ε ευ
 ε δε ες πα α ρε ε ευ

ου υς λ βαί και το ε ε βιζ
 ου υς λ βαί και το ε ε βιζ

Ισζαζι.

Σεγζαζι.

Κριζ.

με ε ε τα τα αυ τα α ο θα. α ει

πη ης πως με χα α α ρα αν βχι Δ

με ε δι δα α α σκις ε ε

ε εν τω ο ε μα και αι αν το ο

το ο ευ τζα ρα ακ βχι π Ω

Ευχαρίαν.

ζε προ σω ω πο ο ο ον δεν ε ε χω

για α το ρου ε α α ρακ πια α π

Ρωί άρια.

βαί να α α α ε ε ρω ω ω ω

τη σω πλε ον ε ε ε αν ε χη ε ευ

μο ο ο ορ φια α θαί q μου χα

λιφ α ρα α α ακ νο μι ε

Μουχαλίφ άρια.

ζω ε ε ευ κο ο λο ον πολ λα σχε ε

δο ον ε θαί για τι με ε δει q

ξε ε ε εν εις του ου το ο

το ο α ρα α κι ι τη ην ο ο ο

Άρια.

δο ον ε θαί το ο ο ον νε δα

Νεόας

α θα να α α α τον ευ ρω ω

α α α αν ευ θυ υς α κα λου ου ου

ου θη η η ^Α το ο ω ραι αι αι
 εν το ο νου ου χου ου ουφ τι κχι ε
 αν με εο ο η η η θη η η ^q
 εαι εο νχ α α ευ ρω ^Δ με ε
 ε ευ κο λι ι αν το α ο ο γε ε γκια
 χι ι το ο γλυ υ υ κον ^Δ εαι και
 αι αι το θα α αυ μα στο ο
 ο ον ου σα α κι ^π το ο νον
 το ον η η η η δο ο ο

Κουκούφι.

Γιγνέχ.

Ουτά.

νι ι ι κο ο ον ^π εαι εο ο κίουρ
 τε ε ε πιε δυ υ υ σκo λι αν δε
 ε ε εν θα ευ ρω πχv τε ε λωv ^π
 εαι και αι αυ το ο ο θχ μo ο
 ο ο δη γη η σθ εο ο χη
 σα α α ρι ε εν τε ε λω ωv ^π εαι
 το ο ο χου σε ι νι ι ι ο
 μοι οι οι ως γγ με ε ε ναγ με
 δε υ ψυ υ λου εν ^χ εαι α α

Κιούρτζ.

Κιούρτζ.

Κουσιάν.

α α με δει ει ει ξη η η το

ο σε χνα α ζι ι ι το νους

ε ε εκ λε ε εκ τους πο ο

λου ους π θαι κα αι το μου ου ου

χα λι ι ι ιφ χι σα α ρι ρ το μπ

κα α α μι το γλυ υ υ κον α α α νην

πε ε ε ρι ο ο ο ορι σμέ ε νον

ει ναι κχι αι ε ρω ω τι ι ι κον

θα? το χι σα α αρ δε ε μπου

Σιχαί.

Μουχαλίφ
Χησάρ.Χησάρ
Μπουσαίλκ

ου ου σε λι ι ι κι ο ο ο που

ε ε ε χει ει ο ο πα α α

π δον θαι πα α α α ρευ θυ υς το

μπου ου ου ου σε λι ι κι στη

η ην δι κη ην του ου τη ην ο ο ο

δο ον q θαϊ ευ κο λα α α θς

να α α α το ε ευρω α αν ευ θυ υς

ο ο ζ ρ γκ: ο ου λες ρ αχ με ε

ε ε ναγ με ε δες ση η η η ην

Μπουσαίλκ.

Ζιργαουί.

φω νη η ην μου ου και αι φθο ραις
 ελ θη η πο ολ λαις ρ θαϊ το νη
 σκ α α θε ρε ε ε ε κι τω
 λι εν θα α α α αυ μα ρον θα α α
 με ε φκ α α νη η η θαϊ
 αν ζη τη η σω να α α α το ευ ρω ω
 ση η η η ην δικην σου τη ην
 φω ω ω νη η ην θαϊ για α
 α α τω το θε κε γω ω πια μου ου ου

Πιστοδωρίον

σκ α α σε ι ε ε ζη τω ω ω
 το ομπε για α τι ι θαϊ σε ε ε
 ε ε ζη τω και αι αι το δου
 για α χι ι ι μη η η η ην ει
 πη η ης πλη η ην δι α α α
 τι ι θαϊ θαϊ ει ει εις τον ζε ε ε
 φυ υ ρο ο ο ον ευ ρι ι
 σκω ω η η τη η η ης φω νη η ης
 σου το ον σε ε εμ πα α η

Διευχισμός.

Συμπά

που ου καθ ε ε ρα α στου ου καρ
 δι ι ι α α α το ο ον ζη
 τει ει τον α α γα α πα α q
 θαϊ χει ει εις τα κο ο οκκι να
 να α σου χει ει λη q πα α α
 α λιν θα ε ε πω ω ω το ον
 να αγ με Δ του ω ραι αι αι
 ου μα α α α α κα μι ι ι ι
 ου π q ο που λε γουν ζε εμ ζε ε ε

Ζουζιμέ,

με ε θαϊ και αι αι αι το
 ε ευ ερο φον καρ μι ε ι σου ου πα
 α α λιν η ημ πο ο ρω ω
 να α α πω ω γ γ ο ο τι
 βλε ε ε πω μο ο ορ φω ω με ε νον
 το ο ο γκιο τζε ε εκ που λε εν
 σκο ο πο ο q αχ εις του λα α
 ρυ υγ κο ος σου πα α α λι ι εν
 ος γα νο ο ον το ο θαυ μα α α

Κιοτζίν.

ςο ο ον ςα α ρεζ πα α αρ
 ε ε γω ω α α κου ου ου ω ω ω
 το ο ο ο ο ον ναγ με πυλ λα α
 σω ω ω ςο ον ςα α ςο ον ο
 ποι οι οι ον μα α α α κραν
 χα α α ρι εν Δ που ου σζ λικ
 γκισ ε ερ δα α νι γιε ε ε ςα
 τον ναγ με ε με πα α ρα ςε ε
 γου ου ουν ςα αι γλυ κκις σου αι αι

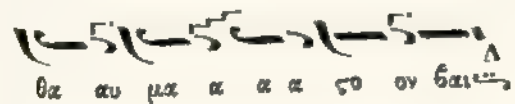
Αρεζπαρ.

Πουσελίκ
Γκ ιρδανη.ε.

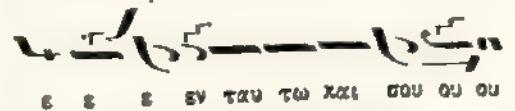
κρα αυ γαι αιθαίη και το Χη η η Σηταζιμαρ.
 τζα σκια α α α α ρι πα α α
 λιν ς πα ρα ςο ο ο λου ου ου
 θει ει ε ε ευ θυς Δ θαί και
 αι αι με δει ει ει χνε το ο ον ε
 δα α α του ου ου με ε ε ναγ
 με ε ε δε ε ες πλην θα α
 θει εις Δ θαί για α α να κζ
 α μη η η και αι αι αι αι γη



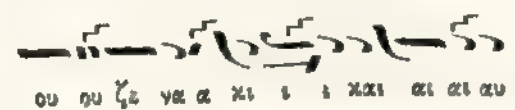
ζα α μι το ο ο ν να γ με ε ε τον



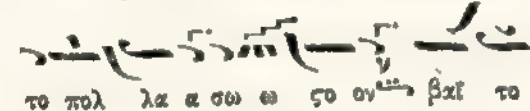
θα αυ μα α α α ο ο ν θαι



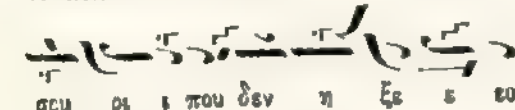
ε ε ε εν ταν τω και σου ου ου



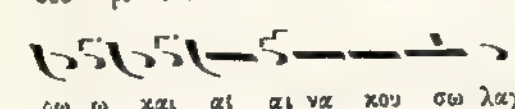
ου ου ζε γα α κι ι ι και αι αι αυ



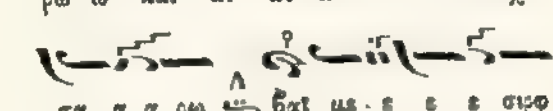
το πολ λα α σω ω ο ο ν βαι το



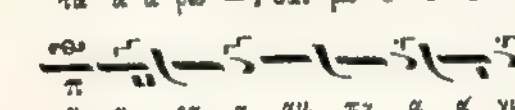
σου ρι ι που δεν η ξε ε ε ου



ρω ω και αι αι να κου σω λα χ



τα α α ρω θαι με ε ε ε σι φ



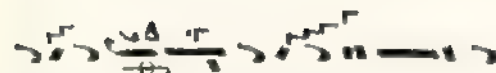
α α ρα α α μ πα α α νι

Σουζάνα.

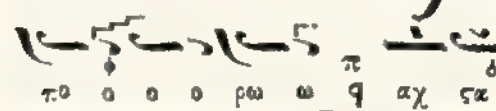
Σουζενάνα.

Σουρί.

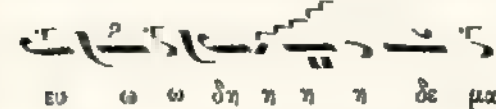
Σίγγ αραμπάν.



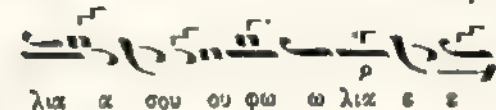
τω ρα να το ε ε ε ευ ρω ημ



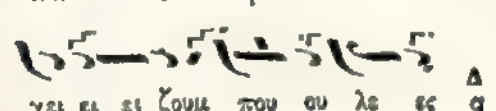
το ο ο ο ρω ω α α χ σα



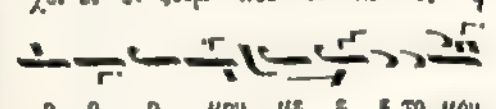
ευ ω ω δη η η η δε μα



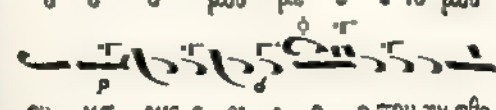
λια α σου ου φω ω λια ε ε ε



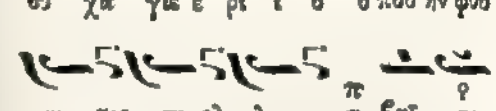
χει ει ει ζουμε που ου λε ες α



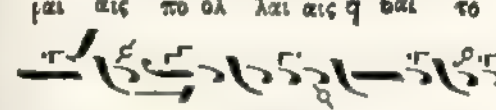
ο ο ο μου με ε ε το μου



ου χα γε ε ρι ι ο ο που ην φθο



μαι αις πο ολ λαι αις α θαι το



σιτ α α α ραμπα αν ο μοι οι

Ζαμπουλί.

Μουχαγιέρ.

Σίγγ αραμπάν.

ω ως ν α α α α με μα α

θε ε ε τε ε ζ η π τω ω Δ β α ι

και αι αι το σε ει μου ου

τα α ρα π πα λιν η ο ο ο ο που

ει ναι αι ε εκ λε εκ τον χ βα ι να

α α κου ου ου σω να α α α ει ει

πη τε μπου ου ου ου σε λι ε ε

κι α σι ε ι ρα αν q και

αι το μου ου χα γιε ερ ο ο

Σεύκου τράπ.

Μπορολικ
ἀσπράν.

Μουχαγιέρ.

μο: οι ω ω ως ε ε ε ε ε πο

θου ου ου σα α με ε χα α

ρα αν q αχ του ου τα χ ηρ ε ε

πι σης πα α α λιν η το ο ο ον

να αγ με ε ε το ον θαν με α

το ον η να με ε μα α θε ετ

α α α α γα που ου σα ε ε

ε α αν η η το ον δο υ

να α το ον q βα ι μπε ε

Ταχίρ.

ε για τι ι ι δε ε
 α α α ραιη πα α νι η που δεν
 η η η κου ου ου ου σα α
 πο ο τε ε η βαϊ και το πεντζο
 για α α α χι πα α λι ι ιν ε
 ε ε πατ νουν οι οι τι ποι η
 ται αι αι η βαϊ ρα α χα
 του ου ου λε χβα πα Μου ου βα χ η
 η η δι κη η ησ α αν πη η

Μπεγιατι
αράμπαν.

Μεντζουγκιόχ.

Ελχατουλλεβ.

φω ω ω νη π αχ α νε
 σι ι ις των ε ε ε ε ρω
 με νω ων τα ας ψυ χα ας θε
 να α φα α α α νη η βαϊ η
 ει ει εις τα χει ει ει λη σου
 σαν ρο δον γκιουλ λι ζα α ρι
 ε ε ε ευ α α αν θει ει η
 βαϊ κιαπ αυ τα α κα νει ει
 ειη να μα α α θη το ο ο

Γκιουλιζάρ.

ο ο χου ζι ε ε ε πι ι πο ο ο

Χουζι

θει π αχ αν θε λη η η σης

και αι τζαργκια α χι να α α α με

Τζαργκια

δει ει ξη ης εν τα α αυ τω ω

αχ η η ξευ ρε ε ε πως κυ ρι

ε ε ευ εις η η τη η η ην ψυ

χη η ην μου ου κα α θα α αυ

το ο ο η η αι το α τζε ε εμ

α α σι ι φα αν πα α

Ατζεμ
αυραν

λι εν χει ει ει λη σου τα

ε ευ μα θη η η η η και

αι αι α τζε εμ κιοου τι ευ

Ατζεμ κιοουτι

γα α α ζουν με να το ο

νον ε εμ πα α υη η λ



ήχος ἄδ'. ράς.

Μούσα ἄραγε τί τρόπος εἶναι ῥάτι νά σέ πῶ;
 ὅσο σχολεῖον τό δικόν σου νά βρεθῶ πῶς ἀγαπῶ!
 Ἐκεῖ τότε χουμαγιόυνη μ' εὐκολίαν ἤμπορῶ,
 καί τό σίφ χητζάζι ν' αὖρω, τόν δικό σου τόν χορόν.
 Τό νιγρίζι ὁπού εἶναι τῶν Μουσῶν ἡ ἡδονή,
 τό ἀκολουθεῖ μέ ἔχον μουσαάρι ἡ φωνή.
 Ἐπεται τό σαζικιάρι ὅσο σχολεῖον σου αὐτό,
 καί τό νισαμπούρι ν' αὖρω, ἄν θελήσῃς ἐνταυτῷ.
 Ἄν ζητήσω ἰσφαγάνι, θά μ' ἀποκριθῇς εὐθύς,
 καί σεχνάζι σέ μανθάνω μέ ναγμέδες παρευθῆς.
 Καί τό ἔβριζ μετά ταῦτα, θά εἰπῇς πῶς μέ χαρὰν
 μέ διδάσκεις ἐν τῷ ἅμα, καί αὐτό τό εὐτζαράκ.
 Ὡς πρόσωπον δέν ἔχω γιά τό βουί ἀράκ πιά,
 νά σέ ἐρωτήσω πλέον ἔάν ἔχη εὐμορφιά.
 Μουχαλίφ ἀράκ νομιζῶ εὐκόλον πολλά σγεδόν,
 γιὰτί μ' ἔδειξεν εἰς τοῦτο τό ἀράκι τήν ὁδόν.
 Τό νεβᾶ θέ νά τό εὖρω, ἄν εὐθύς ἀκολουθῇ
 τό ὠραῖον τό νουχούφι, καί ἔάν μέ βοηθῇ
 Στό νά εὖρω μ' εὐκολίαν τό γεγκιάχι τό γλυκόν,
 καί τό θαυμαστόν οὐσάκι, τόνον τόν ἡδονικόν.
 Στό κιουρτί πιά δυσκολίαν δέν θά εὖρω παντελῶς,
 καί αὐτό θά μ' ὁδηγήσῃ ὅσο χησάρι ἐντελῶς.
 Τό χουσεῖνι ὁμοίως μέ ναγμέδες ὑψηλοῦς,
 θά μέ δείξῃ ὅσο σεχνάζι τόνους ἐκλεκτοῦς πολλοῦς.
 Καί τό μουχαλίφ χησάρι, τό μακάμι τό γλυκόν,
 ἄν εἴν' περιωρισμένον, εἶναι καί ἐρωτικόν.
 Τό χησάρ δέ μπουσελίκι, ὁπού ἔχει ὁπαδόν,
 παρευθῆς τό μπουσελίκι τήν δικήν του τήν ὁδόν,

Εὐ-

Εὐκόλα θέ νά τό εὖρω, ἄν εὐθύς ὁ ζεργκιουλές,
 μέ ναγμέδες τήν φωνήν μου καί φθοραῖς ἔλθῃ πολλαῖς.
 Τό νισαβερέκι πάλιν θαυμαστόν θά μέ φανῇ,
 ἄν ζητήσω νά τό εὖρω, τήν δικήν σου τήν φωνή.
 Αἰ αὐτό κ' ἐγώ πιά Μούσα, σέ ζητῶ τό μπεριατί,
 σέ ζητῶ καί τό ντουγκάχι, μὴν εἰπῇς πλὴν διατί.
 Εἰς τόν ζεφυρον εὐρίσκω τῆς φωνῆς σου τόν συμπα,
 ποῦ καθ' ἑρασσοῦ καρδία τόν ζητεῖ τόν ἀγαπᾶ.
 Κ' εἰς τὰ κόκκινά σου χεῖλη πάλιν βλέπω τόν ναγμέ,
 τοῦ ὠραῖου μακαμίου, ὁπού λέγουν ζευζεμέ.
 Καί ὅσο εὐτροφον καρμί σου, πάλιν ἤμπορῶ νά πῶ,
 ὅτι βλέπω μορφωμένον τόν γκ ο-ζεκ ποῦ λέν σκοπῶ.
 Εἰς τοῦ λάρυγγός σου πάλιν, ὄργανον τό θαυμαστόν,
 ἀρεζμπάρ ἐγώ ἀκούω τόν ναγμέ πολ' ἀ σωτόν.
 Στόν ὁποῖον μ' ἄκραν χάριν, μπουσελίχ γκιερδανιέ
 τόν ναγμέ μέ παρασταίνουν, αἱ γλυκαί σου αἱ κραυγαί.
 Καί τό χητζασκιάρι πάλιν παρακολουθεῖ εὐθύς,
 καί μέ δείχνει τόν ἐδά του μέ ναγμέδες, πλὴν βαθεῖς.
 Γιά νά κάμῃ καί χουζάμι τόν ναγμέ τόν θαυμαστόν,
 ἐν ταυτῷ καί σουζενάκι, καί αὐτό πολλά σωστόν.
 Τό σουρί ποῦ δέν ἡξεύρω καί ν' ἀκούσω λαχταρῶ,
 μέ σίφ ἀραμπάνι τῶρα, νά τό εὖρω ἤμπορῶ.
 Στά εὐώδη δέ μαλιά σου, φωλιά ἔχ' ὁ ζουμπουλές,
 ὁμοῦ μέ τό μουχαγιέρι, ὁπού εἶν φθοραῖς πολλαῖς.
 Τό σέτ ἀραμπάν ὁμοίως νά μέ μάθετε ζητῶ,
 καί τό σέικου ταραπ πάλιν, ὁπού εἶναι ἐκλεκτό.
 Νά ἀκούσω νά εἰπῇτε μπουσελίχι ἀσιράν,
 καί τό μουχαγιέρ ὁμοίως ἐποθοῦσα μέ χαρὰν.

Τοῖ

Τοῦ ταχὴρ ἐπίσης πάλιν τὸν ναγμὲ τὸν θαυμαστὸν,
 νὰ μὲ μάθῃς ἀγαποῦσα, ἐὰν ἦτον δυνατὸν.
 Μπερὶ αὐτὴν δὲ ἀραμπάνι, ποῦ δὲν ἤκουσα ποτὲ,
 Καὶ τὸ πεντζουγκιάχι πάλιν ἐπαινοῦν οἱ ποιηταί.
 Ραγατουλλεβὰ πιά Μοῦσα, ἡ δική σ' ἂν πᾶ φωνῇ,
 ἄνεσις ζῶν ἐρωμένων τὰς ψυχὰς θε νὰ φανῇ.
 Εἰς τὰ χεῖλη σου σὰν ῥόδον γκιουλιζάρι εὐανθεῖ,
 κιαπ' αὐτὰ κανεῖς νὰ μάθῃ τὸ χουζι ἐπιποθεῖ.
 Ἄν θελήσῃς καὶ τζαργκιάχι νὰ μὲ δείξῃς ἐνταυτῷ,
 ἤξευρε πῶς κυριεύεις τὴν ψυχὴν μου καθαυτό.
 Τὸ ἀτζέμ ἀσιράν πάλιν, χεῖλη σου τὰ εὐμαθῇ,
 καὶ ἀτζέμ κιορτι εὐγάζουν, μ' ἓνα τόνον ἐμπαθῇ.



Σημειώσεις. Σελίς . 2 .

- (α) Μακάμια εἰσὶν οἱ κύριοι καὶ πρωτότατοι ἔχου, εἴην τὸ βᾶστ, ντενγκιαχ, κλπ. Σοχπε δὲς εἶναι ἐκαῖνοι, οἵτινες ἄρχονται ἀπὸ ἄλλον ἔχον διαφωρον τοῦ ἰδίου αὐτῶν ἔχου, εἴτα τῆς βάσιως των, καθὼς γ. π. τὸ βᾶχβι δὲν κλάγιος Α, Νη, ἄρχεται ἐκ τοῦ Δι. Νήμια δὲ εἶναι τὰ μεταξὺ των περδίδων ἀναγεννώμενα, ἅτινα παρ' ἑμὶν λέγονται φθοραὶ, ἢ μισοφωνίαι, οἷον τὸ σεμπὰ, τὸ μπεγιατι, τὸ ἀτζέμ, κλπ.
- Σελ. 19.
- (α) Σεγκιχ. - τὰ ἐλλείποντα 3. διαστήματα τῆς μισοφωνίας τοῦ Πα φθόγγου εἰς τὸν κατόπιν προστίθενται φθόγγον.
- Σελ. 19.
- (β) Καρτζιγάρ. - τὰ ἐλλείποντα 5. διαστήματα τοῦ κάτω Πα τῆς μισοφωνίας προστίθενται εἰς τὸν ἐπόμενον φθόγγον.
- Σελ. 20.
- (α) Μουσταάρ. - τὰ ἐλλείποντα 5. διαστήματα τῆς μισοφωνίας τοῦ κάτω Πα εἰς τὸν ἀκόλουθον προσθετὸν φθόγγον.
- Σελ. 20.
- (β) Γκαβίστ. - τὰ ἐλλείποντα 6. διαστήματα τῆς ἡμιφωνίας τοῦ ἄνω Δι ἐπὶ τῶν ἐφεξῆς προστεθίσσονται φθόγγων.
- Σελ. 26.
- (α) Ἀραμπάν. - εἰς τὴν κλίμακα αὐτὴν, διότι δὲν ἀντιφωνοῦσιν οἱ φθόγγοι Κα- Ζω- τῆς κλίμακος μὴ οὕτως δις διαπασῶν, διὰ νὰ φανῶσιν αἱ ἡμιφωνίαι των κατὰ τὴν ἑρμηνείαν, γίνονται καὶ οἱ ἄνωθε κατὰ τοὺς κάτω φθόγγους. Κα Ζω.
- Σελ. 28.
- (α) Χουμαγιούν. - ἐπειδὴ καὶ δὲν ἀντιφωνεῖ ὁ Ζω- διὰ νὰ γένῃ τὸ ἀτζέμ, θεωροῦσιν ἄλλην κλίμακα, ὅπου ὑπάρχει ἀτζέμ, καὶ κατ' αὐτὴν ποίησιν.
- Σελ. 28.
- (β) Σεχνάχ. - ἐπειδὴ δὲν ἀντιχεῖ ὁ κάτω Νη, εἴτα νὰ γένῃ ἡ μισοφωνία αὐτοῦ κατὰ τὴν ὁδησίαν τῆς ἑρμηνείας, θεωροῦσιν τοῦ χρουμαγιούν τὴν κλίμακα, κατὰ τὴν ὁποίαν αὕτη γίνεταί.
- Σελ. 33.
- (α) Ἀτζέμ ἀσιράν. - ἐπειδὴ καὶ δὲν ἀντιφωνεῖ ὁ Ζω, διὰ νὰ σχηματισθῇ τὸ ἀτζέμ γίνεταί κατὰ τὸν κάτω Ζω.
- Σελ. 34.
- (α) Μπεγιατι. - εἰς τὴν κλίμακα αὐτὴν ὑπάρχουν δύο φθόγγου κατιόντες συνεχεῖς μὲ ὕψους, τοὺς ὁποίους δὲν δύναται ὁ λάρυγξ νὰ προφέρῃ. ἔθεν τούτου ἔνικα κατὰ τὸν ἐφεξῆς γίνεταί τρόπος· πρῶτον ἀνιῶν ἀποτελεῖ τὴν πρῶτην ἡμιφωνίαν τοῦ Ζω, ἔπειτα δὲ ἀφ' οὗ κατὰλθῃ μέχρι τοῦ

τοῦ Πα, διὸν κάμνει τὴν ἡμιφωνίαν τοῦ Κε, τοῦτο γίνεται εἰς κάθε κλίμακα πρὸς ἐυκολίαν τῆς παραδόσεως. εἶναι δὲ καὶ ἄλλος τις ἐυκολίας τρόπος εἰς τὸν σχηματισμὸν τῆς ἡμιφωνίας, ὅτε δὲν δύναται νὰ τὴν διακρίνῃ ἡ ἀκοή, ὅστις εἶναι ὁ ἑξῆς. Εὐρίσκεται γ. π. ἡμιφωνία τις εἰς τὸν Γα, εὐρὶ τότε τὸν Δι, καὶ κατιῶν αὐτῷ ἐπὶ τὸν Γα εἰς ἡ τρεῖς ὡς ἀκαλούθως, Δι Γα, Δι Γα Δι Γα, εἰς τὴν τετάρτην φωνὴν καταβαίνει ἡμισίαν φωνὴν, καὶ οὕτως διακρίνεται καθάρως καὶ ἀκούεται ἡ ἡμιφωνία, διότι τρεῖς φορές κατέβηκε τελείαν φωνήν. αὐτὸ τοῦτο γίνεται καὶ εἰς κάθε φθόγγον.

Σιλ. 36.

(α) Μπευζούρν. ἑπειδὴ δὲν ἀντηχεῖ ὁ φθόγγος τοῦ Κε, γίνεται κατὰ τὰ διαστήματα τοῦ κάτω Κε. Σιλ. 38.

(α) Ζωλὴς χαβαράν. Τὰ ἑλλείποντα 6. διαστήματα τῆς ἡμιφωνίας τοῦ ἀνωθι Ζω εἰς τὸν ἑπόμενον προστίθενται φθόγγον.

Σιλ. 39.

(α) Μπεστινγκιάρ. - Τὰ τῆς ἡμιφωνίας τοῦ ἀνω Ζω ἑλλείποντα διαστήματα 6. ἐπὶ τοῦ ἑρείθης προστιθέσονται φθόγγον.

(α) Ζουμπουλέ. - ἑπειδὴ καὶ δὲ ἀντιφωνεῖ ὁ Μου, ὅσα νὰ γίνῃ ὁ Ζουμπουλέ, δι' αὐτὸ ἔκαστα τὴν ἡμιφωνίαν εἰς τὸν κάτωθι Βου, χωρὶς νὰ εἶναι εἰς αὐτὸν τίποτε, πρὸς μόνον δῶλυσιν τῶν διαστημάτων τοῦ ἀνω Βου, τοῦ λεγόμενου Ζουμπουλέ. Σιλ. 41.

(α) Τὸ Χουσεῖνι μακάμι εἶναι ἦχος Α'. τὸ δὲ ντουγκιὰχ εἶναι πλ. τοῦ Α'. διότι ἀρχεται τίσσας φωνὰς κάτωθεν. ὅθεν ὁ πρῶτος ἀρχεται ἐκ τοῦ Κε, ὁ δὲ πλάγιός του κάτωθεν 4 φωνὰς ἐκ τοῦ Πα. φαίνεται δὲ προσίτι καὶ ἀπὸ τῆς φθορᾶς του, διότι τὸ σημεῖον τῆς τοῦ Α' ἦχου φθορᾶς εἶναι τὸ δ, καὶ τίθεται φύσει ἐπὶ τοῦ Κε, τὸ δὲ τοῦ πλαγίου Α' εἶναι τὸ φ, ἐπιτιθέμενον φύσει εἰς τὸν Πα.

(α) Τὸ χουζάμ μακάμι εἰς τὴν ἰδίαν αὐτοῦ κλίμακα δὲν τὸ ἀπεδείξανεν κατὰ τὴν ἐξωτερικὴν Μουσικὴν, ἀλλ' ἐκκλησιαστικῶς, διότι οἱ ἐκκλησιαστικοὶ μουσικοὶ γνωρίζουσιν ὅτι τὸ Χουζάμ εἶναι ἦχος Β', καὶ κύριος ἐν ταυτὶ, καὶ ἐνδέχεται νὰ υποθέσων ὅτι εἶναι ἐσφαλμένῃ ἡ κατὰ τὸ ἐξωτερικὸν ἐρμηνεία αὐτοῦ, οἱ δὲ ἐξωτερικοὶ δὲν τὸ θεωροῦσιν ὡς μακάμι κύριον, ἀλλὰ τὸν λίγτον ἦχον ἔχουσι κύριον, καλούμενον παρ' αὐτοῖς Σεγκιὰχ, διὰ τοῦτο λέγομεν ἐκδοῖσι παρὰ πόδας τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος Χουζάμ καὶ κατὰ τὸ ἐξωτερικὸν πρὸς διασφύσιν.

Ὅθεν κατὰ τοὺς ἐξωτερικοὺς τὸ Χουζάμ ἀρχόμενον ἀπὸ τοῦ Νιβὰ, καὶ διὰ τοῦ χιτλάχ περδεῖ αὐτὸν ἐπὶ τὸ χουσεῖνι, καὶ δεικνύον μικρὸν τι ἁτίμ, ἐπιπιδᾷ παρὰ τὸ χερδανι, καὶ κατερχόμενον διὰ τοῦ ἀτίμ εἰς τὸ Νιβὰ - περατοῦται εἰς τὸ οὐκ ἄλ μπερδισί.

Σημείωσις.

Ἐκ τῶν ἀγνώστων Μακαμίων περὶ ὧν λόγος εἰς τὴν Ζ'. Σιλίδα ὅτι τὸ μέλος αὐτῶν οὐχ εὐρήται, εἰμὴ μόνον τὰ ὀνόματα, μερικὰ ἐκ τούτων εὐρήσθων, ὡς ἑρᾶται, καὶ ἀκόμη εὐρίσκονται.

ΕΙΣΟΠΟΙΗΣΙΣ

Εἰς τὸ παρὸν πρωτοφανὲς ἐγχειρίδιον ἐξεθέσαμεν τὴν ἐρμηνείαν καὶ διασφύσιν τῶν μέχρι σήμερον ἀνακαλυφθέντων καὶ ἐγνωσμένων κινόνων καὶ μακαμίων τῆς ἐξωτερικῆς Μουσικῆς, ἀλλ' ἐκτὸς τούτων υπάρχουνε καὶ ἄλλα πάμπολλα, ἀγνωστά εισέτι καὶ ἀνερμηνεύτα μέρη τοῦ ἀχανοῦς πελάγους αὐτῆς. ἐκδόντες δὲ εἰς φῶς ἤδη τὰ παρόντα, δὲν πύθμεν καταγινόμενοι καθ' ἑκάστην εἰς τὸ νὰ ἐξιχνιάσωμεν μετ' ἀκριβείας καὶ ταῦτα, μὴ φιδόμενοι τῶν ἐπὶ τοῖσι ἀπαιτούμενων δαπάνης καὶ κόπων. μετὰ δὲ τὴν ἀκριβῆ ἀνακάλυψιν αὐτῶν καὶ ἀνάπτυξιν, θέλομεν σπεύσει νὰ τὰ δημοσιεύσωμεν ὡσαύτως διὰ τοῦ τύπου, μετὰ τὴν ἀνέκδοτον εὐταξίαν καὶ εὐκρίνειαν. εἰς τὸν ἀγῶνα αὐτὸν δὲν ἀμφοδύλλομεν οὐ τι θέλομεν μᾶς ἐνθαρρύνει οἱ φιλόκαλοι ὁμαγενεῖς δεικνύοντες καλὴν ὑποδοχὴν πρὸς τὴν παρούσαν εἰβλόν, καὶ καθιστώντες ἡμᾶς οὕτοι προθυμωτέρους εἰς τὴν ἀσκον πρόοδον τοῦ ἔργου.

Μετ' οὗ πολὺ γίνεται σὺν Θεῷ εὐαρχεῖς καὶ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἐπιτόμου Ἀνθολογίας τοῦ Κ. Κωνσταντίνου Πρωτοψάλτου τῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας, προκηρυχθείσης ἤδη πρὸ καιροῦ.

Τὸ προσκδοθὲν ἀργού τμημα Δοξαπταρίων τοῦ νῦν Πρωτοψάλτου Κ. Κωνσταντίνου, τοσοῦτον ἀναγκαῖον καὶ χρήσιμον εἰς πάντα Μουσικὴν, εὐρισκόμενον εἰς τὸ ἡμέτερον Τυπογραφεῖον, ἐμπεριέχει πολλότατα μέλη τῆς ἐξωτερικῆς Μουσικῆς, δυσνόητα εἰς τοὺς μὴ ἐγγυμνασθέντας κλιῶς ἐν αὐτῇ, ἀτινα ἤδη διὰ τῆς βοηθείας τῆς παρούσης ἐρμηνείας ἀναπύσσονται καὶ ἐξηγοῦνται ἐν εὐκολίᾳ ἀπὸ τοῦς Ἐκκλησιαστικῶς Μουσικοῦς. Ἐρμηνεύει.

Ὁ ἑξιδίαι

APX 1000
21013008

ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΑΝ

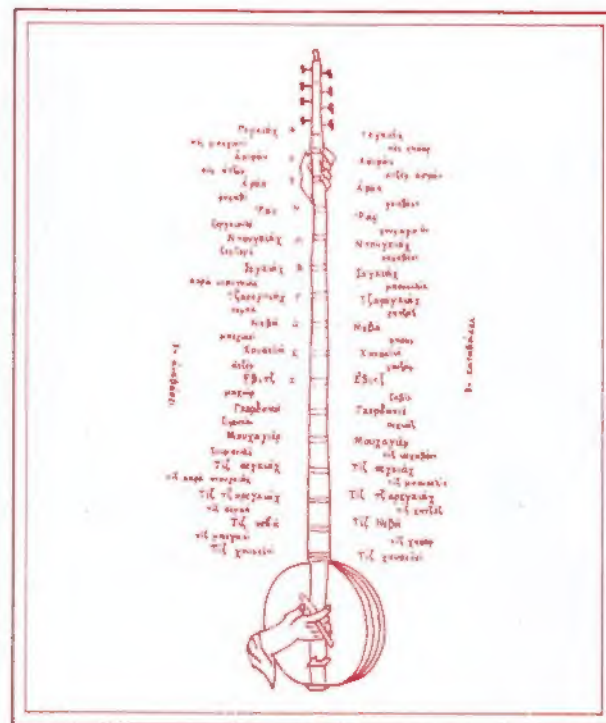
- ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ ΤΟΥ ΕΚ ΜΑΔΥΤΩΝ: Είσαγωγή εις τό Θεωρητικόν και Πρακτικόν τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς. Παρίσι 1821, σ. 58.
- ΓΕΩ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ: Συμβολαί εις τὴν ἱστορίαν τῆς παρ' ἡμῖν Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς. Ἀθῆναι 1890, σ. 624.
- ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ ΤΟΥ ΕΚ ΜΑΔΥΤΩΝ: Θεωρητικόν Μέγα τῆς Μουσικῆς. Τεργέστη 1832.
- ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς ἐκπονηθεῖσα ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ Ψαλτηρίου ὑπὸ τῆς Μουσικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου ἐν ἔτει 1883. Κων/πολις 1888, σ. 64.
- ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΠΑΡΑΣΧΟΥ ΦΩΚΑΕΩΣ: Ἡ Πανδώρα, ἥτοι συλλογὴ ἐξωτερικῶν μελῶν καὶ ΧΟΥΡΜΟΥΖΙΟΥ ΧΑΡΤΟΦΥΛΑΚΟΣ: Εὐτέρπη (τραγοῦδια ἑλληνικά καὶ τούρκικα σὲ βυζαντινὴ μουσικὴ γραφὴ).
- ΠΕΤΡΟΥ ΛΑΜΠΑΔΑΡΙΟΥ τοῦ Πελοποννησίου: Σύγγραμμα Δοξαστῆριον. Βουκουρέστι 1820 (δίχρωμο, δεμένον).
- ΠΕΤΡΟΥ τοῦ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΟΥ: Εἰρμολόγιον τῶν καταβασίων τοῦ δόλου ἐνιαυτοῦ, τόμ. Α'. ΠΕΤΡΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ τοῦ ΒΥΖΑΝΤΙΟΥ: Εἰρμολόγιον Σύγγραμμα, τόμ. Β'. Κων/πολις 1825.
- ΚΩΝ. ΜΑΡΚΟΥ: Δημοτικὰ Τραγοῦδια Κονιάκου Δωρίδος (τονισμένα σὲ εὐρωπαϊκὴ καὶ βυζαντινὴ σημειογραφία, μὲ ἱστορικὴ εἰσαγωγὴ καὶ γλωσσάριον).
- ΚΩΝ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ: Ἑρμηνεῖα τῆς Ἐξωτερικῆς Μουσικῆς καὶ ἐφαρμογὴ αὐτῆς εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς μουσικὴν. Κων/πολις 1843, σ. 84.
- ΓΕΩ. Κ. ΦΑΙΔΡΟΥ: Πραγματεία περὶ τοῦ Σμυρναϊκοῦ Μανέ ὡς καὶ περὶ ἀνευρέσεως τοῦ Αἰλίνου καὶ ἑλληνικῶν ἠθῶν καὶ ἐθίμων διασωζομένων εἰσέτι παρὰ τῷ ἑλληνικῷ λαῷ. Σμύρνη 1881, σ. 48.

ΛΑΜΠΡΟΣ Κ. ΚΩΣΤΑΚΙΩΤΗΣ & ΣΙΑ
ΜΑΝΤΖΑΡΟΥ 4 (ΣΟΛΩΝΟΣ 54)
ΤΗΛ. 36 36 281

ΚΩΝ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

ΑΝΑΣΤΑΤΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΟΥΛΤΟΥΡΑ